AWE Mainta

Maart 11 , 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400

A SERA aeropuerto pa motibo cu un tire di Tiara Air a rementa





Aeropuerto di Aruba a sera pa motibo cu un tire di Tiara Air a rementa



AYERA mainta, dado momento autoridadnan di Aeropuerto mester a sera esaki, debi cu a sosode un situacion caminda un avion Short 360 di Tiara Air no por a move riba pista, debi na un flattire.
T'asina cu ora e avion aki tabata bahando durante brake e tire lo a rementa. Ta wordo menciona cu e avion a collaps ora e tire a rementa. Inmediatamente a notifica Tore di Control, kendenan mesora cu a laga sera Aeropuerto pa tur trafico.

Mecaniconan di Tiara Air a bay mesora n'e avion pa cuminsa cambia e tire y move e avion pa cos normaliza na Aeropuerto atrobe, loke a tuma algun ora.





Evelyn Wever-Croes ta reta Parlamentarionan di AVP

Ban debati con pa para tanto corupcion den e Gobierno aki

LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes a expresa su lamento cu Parlamentarionan di AVP kier pretende di papia di integridad, pero ta malusa esaki pa susha nomber di hende.

"Laga nos debati con pa para tanto corupcion den e Gobierno aki, ban debati riba integridad, MEP ta bogando pa esaki pa dos aña caba, pero cada biaha AVP ta haya atake di panico y kier stroba esaki.Den nos nota, cu nos a presenta na mei 2014, nos tin inclui diferente leynan y un Codigo di Conducta pa garantisa e integridad di Minister y Parlamentarionan, pero esaki tampoco Parlamentarionan di AVP kier debati riba dj'e.
Awor diripiente, djis pa lastra nomber di hende drechi, kier pretende di ta papia di integridad. Mi ta reta tur Parlamentario di AVP cu kier debati riba integridad, pa e debate aki.Ban debati riba e tema aki for 'once and for all' y introduci reglanan di integridad y codigo di conducta. E ora nos por discuti si ta aceptabel, cu un persona di cual su casa ta consehero di Minister, por ta Parlamentario. Si otro persona cu su casa ta abogado di un proyecto miyonario di Gobierno, por ta Parlamentario. Si otro persona cu tin un strafblad, cu a wordo acusa den ladronicia den pasado, por ta Parlamentario. Si un persona cu a yega di dal hende mata cu auto, por ta Parlamentario.Si un Parlamentario por ta Parlamentario y ta bay scol pareu.
Ban introduci reglanan y despues ehecuta nan y stop di tira cu lodo, pasobra e no ta yuda toch", lider di MEP a trece padilanti.

Integridad den Reino Aruba ta pasa berguensa!
Sra. Wever-Croes a lamenta tambe cu nada ta wordo haci riba e tema aki pa Aruba por haci un bon papel den Reino, y probablemente esey ta e motibo cu AVP a saca su persona afo di e comision di Reino aña pasa. "Aki algun siman tin un otro reunion di IPKO na Hulanda, y atrobe Aruba mester pasa berguensa cu ta nos so no tin ley ni regla riba e tereno di integridad. Esaki ta refleha malo riba henter nos pais, djis pasobra un grupito kier tapa pa e cosnan iregular cu ta pasa na Aruba cu tin asina tanto conflicto di interes.
Nos di MEP si tin tur nos documentonan

Algo a bay robes durante upgrading di software di sistema di Windpark Vader Piet

A pone cu diahuebs marduga diferente bario a keda sin coriente

DIAHUEBS 10 di maart den oranan marduga, a surgi un interupcion den produccion di coriente na WEB. E interupcion a surgi alrededor di 3.25 a.m. y pa mas o menos 5.25 a.m. a logra 100% recuperacion di produccion. Esnan cu tabata lanta n'e momento ey por a sigui updates riba WEB su pagina di Facebook y via websitenan noticiero local.
Un cantidad di bario a keda sin coriente y den e caso aki ta papia di un "brownout".
Un investigacion preliminar ta mustra cu a surgi un fayo den sistema di operacion di Windpark Vader Piet, durante upgrading di software.
E upgrading tabata planea pa 3:00 a.m. y no a anticipa cu lo por tabatin un impacto riba suministro di coriente.
E fayo a trece un desbalance den sistema di produccion di WEB.

Pa mantene e sistema riba pia y evita un "blackout" total, operadornan a haya nan forsa pa interumpi coriente den diferente area riba nos isla.
Entretanto, un investigacion mas profundo lo mester mustra con por preveni un suceso parecido den futuro.

E proceso di generacion y suministro di coriente ta consisti di operacion di e. o. boiler, turbina, molina di biento, panel solar y generadornan RECIP di WEB, hunto cu kabel pisa di coriente, transformador y substacionnan.
Esakinan ta maneha pa operadornan di forma cu tur ekipo ta reacciona segun e demanda di coriente di nos isla ta cambia.
Si diripiente e demanda subi of baha, operadornan di WEB mester por reacciona hopi liher pa por mantene e generacion di coriente stabil.

Na momento di un "brownout", comunidad ta exigi informacion al instante di kico a pasa y principalmente cuanto ta bay dura p'e situacion normalisa. Locual cu ta comunica na un momento asina ta locual ta conoci n'e momento ey.
Pa WEB e prioridad e momento ey ta pa re-establece e situacion di coriente.
Despues, ta haci investigacion mas profundo pa determina kico mester haci pa evita ripiticion.

Aunke cada interupcion di coriente ta uno di mas, WEB ta haci su maximo esfuerso pa cumpli cu su norma di no tin interupcion pa aña.
E compania di awa y energia ta ofrece su disculpa p'e inconveniencia cu comunidad a sufri ayera den oranan di marduga.

---

prepara y bon documenta pa dia nos bay e reunion ey na Hulanda, pasobra nos nota ta cla desde dos aña pasa caba", segun lider di MEP.

Atakenan personal contra Parlamentarionan di MEP
"Mi a ripara cu awo cu e Parlamentarionan di AVP mes ta hayando nan mes envolvi den un escandalo tras di otro, nan a cuminsa tira cu lodo pasobra nan no por defende nan mes di otro forma.
Nan a bolbe cuminsa cu e asunto di cuenta bancario di Eris Crius, di cual tres biaha Hues imparcial a bisa cu no tin nada di haber cu mi persona y cu no tin nada ilegal eynan.

Otro cos cu nan ta bin cu ne awo ta e asunto di e ciere di BBA Bank. En bes di ta preocupa pa e bienestar di e empleadonan di BBA Bank, nan ta scoge weganan politico infantil. Ami no tin nada di haci cu BBA Bank, y contrario na mentiranan cu AVP a plama, BBA Bank no ta di mi tata tampoco sino di un grupo di Venezolano.Un banco cu AVP a bringa desde un principio. Mi ta reta Parlamentarionan di AVP pa un debate con nos ta caba cu tanto corupcion den Gobierno, specialmente cu negoshi di tereno y con nos ta crea un Gobierno integro, pasobra tiramento di lodo no ta hiba nos pais padilanti", Evelyn Wever-Croes a finalisa bisando.

Despues di un accion na EPI

Te ainda e Unit Managernan ta sin un solucion

MANERA nos por corda, algun dia atras, e Unit Managernan di EPI a bay den un accion di protesta, pero te cu awe ainda e situacion cu Unit Managernan no a wordo soluciona. Di acuerdo cu Marouschka Cornelie Vice Presidente di SIMAR, por a tende algun declaracion di Minister Michelle Hooyboer Winklaar, caminda por a conclui cu e cronologia di loke cu SIMAR a haci caba, cu e mandatario ta tiki bruha cune.

Minister Hooyboer-Winklaar a papia di "unfinish business", p'e e ta finalisa, pero den realidad no t'asina. Tin varios componente cu SIMAR no a caba di negocia nan. Tin un parti cu e Managernan a acepta, pero asina mes no tin mucho claridad di loke cu algun Managers a acepta. Loke ta di lamenta ta, segun Marouschka Cornelie cu SIMAR na varios ocasion a pidi reunion pa sinta na mesa, manera e mandatario mes ta propone cu ta na mesa, bo ta yega na solucion.
Pero te awe no a haya un reaccion. Diarazon ultimo, un carta a bay pa Minister Hooyboer-Winklaar, cu un proposicion nobo cu SIMAR ta kere cu por t'e solucion. Ta di spera di haya un invitacion di e Minister pa delibera riba esaki. For di dia cu a sinta negocia, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar no a duna acto di presencia, p'e mes por scucha y componde e dolor di e hendenan aki.

E Unit Managernan aki, cu a para trabao pa mey ora, poniendo educacion na prome lugar, y ta di spera cu awor si Minister Hooyboer-Winklaar duna oido n'e problemanan y hunto busca un solucion definitivo, segun vocero di SIMAR, Marouschka Cornelie.



Ta intencion pa dia 1 di augustus awor

Restructuracion SALARIAL lo drenta na vigor pa maestro

PA DECADANAN largo, SIMAR a bin ta boga pa un restructuracion salarial pa maestronan. Awor si esaki ta hayando un luz na horizonte, asina Vice Presidente di SIMAR, Marouschka Cornelie a duna di conoce.
Ta for di tempo cu Arthur Dowers tabata Minister di Enseñanza, den Gabinete Mike Eman I, a cuminsa traha riba esaki.
Tabata na momento cu e Directivanan di Skol mester a pasa e informacion n'e maestronan, esaki a trance y for di e tempo ey no a haci nada mas n'e restructuracion.

Ta ora cu Michelle Hooyboer-Winklaar a sinta, a boga atrobe pa tuma e rienda pa sigui traha riba e deseo aki y esey a tuma lugar.
A urgi e Minister pa haci esaki, pasobra e restructuracion ta hopi necesario.
Asina un grupo di trabao a keda institui cu participacion di e.o. SEPPA, SIMAR, DRH, Directie Onderwijs, Minister su Bureau a sinta na mesa, unda tur siman ta reuni.

Di acuerdo cu Marouschka Cornelie, e t'asina leu, yegando final y ta intencion p'e introduci esaki na augustus awor. Kier men, tur cos ta cana netchi, maske cu tin palabracion cu lo no declara nada na prensa, pero asina mes informacion a sali dor di e propio Minister y un Parlamentario.
Kier a evita wega politico y mal entendimento, pero ya cu el a sali un tiki caba, a palabra cu lo no duna mas informacion.

Den ningun forma un of otro maestro lo wordo stroba of bay atras cu e restructuracion di salario aki.
Meta di e restructuracion aki ta p'e maestro haya caminda p'e por crece. Actualmente bo ta drenta den enseñanza, a base di bo edad y e tipo di enseñanza cu bo ta traha, bo ta haya un salario.
Asina cada 2 aña ta haya un aumento chiquito y lo yega n'e top, ora di cumpli 38 aña di edad.
Esaki a bay cambia, cu dor di e restructuracion e maestro ta haya espacio pa crece.
Pero esey lo depende di su propio esfuerzo. No ta bay pasa mas riba edad, pero riba bo propio input, prestacion.
Awe tin hopi maestro cu ta para na como 25 aña sin aumento di salario, pero awor porfin ta bay implementa e decision tuma entrante 1 di augustus awor.

Tene na cuenta cu no por papia di un aumento salario, pero un restructuracion di salario, segun Marouschka Cornelie, Vice Presidente di SIMAR kende no kier splica ainda kendenan lo midi e prestacion di un maestro. Esaki sigur ta un logro hopi grandi pa SIMAR.

InselAir ta reintroduci e ruta Aruba Medellin

2 buelo non-stop saliendo for di Aruba, 4 buelo total

INSELAIR ta re-introduci su ruta Aruba-Medelin. Buelonan lo wordo opera pa un avión tipo Fokker 70 riba diarazon y diadomingo.
InselAir ta hibabo Medellin, non-stop, den 90 minuut y ta ofrecé servicio di Economy Class y Comfort Class.

E ruta Aruba-Medellin tambe ta disponibel riba diamars y diabierne via InselAir su hub na Corsou.
Pasaheronan di Comfort Class por disfrutá, e.o. servicio, pre-boarding, espacio extra pa pia y opción pa maleta extra. Ticket ta disponibel na Ticket Office di InselAir, na bo Travel Agent prefer of online via www.fly-inselair.com .

Buelonan lo wordo opera pa un Fokker 70 y según e siguiente schema di buelo (ora nan ta local).

Salida Aruba	Yegada Medellin	Dia
10:30 AM	11:00 AM	Diarazon/diadomingo

Salida Medellin	Yegada Aruba	Dia
12:00 PM	14:30	Diarazon/diadomingo



Management's Report

BALANCE SHEET AND EQUITY

- For financial statement presentation purposes, certain 2014 balances have been adjusted.
- Our shareholders' equity excluding minority interest reached the ANG 750 million mark for the first time and was strengthened with ANG 33 million. It represents a key strength of our Group and one that we as management stand for and that our community, our customers and our staff can continue to rely and count on.
- MCB Group's total assets increased ANG 289 million or 4%, and nearly reached ANG 7 billion at ANG 6,961 million.
- The main reason for the increase in assets was the 5% (or ANG 275.7 million) growth in customers' deposits, which showed growth in all our markets.
- Large portions of the growth in customers' deposits were invested in securities and deposited with banks, resulting in growth of Investment securities of ANG 69 million (29%) and in Cash and due from banks of ANG 238 million (11%).
- Because of lesser credit demand in some of our markets, the Loans and advances to customers remained flat at ANG 4 billion (0% change).

PROFIT & LOSS STATEMENT

- The income is derived from both local and international activities of the Group. These income streams continue to be well diversified.
- In 2015, the Group's operating income showed a minor decrease of 0.6% or ANG 2.7 million compared to 2014, attributed to the continued weak economic environment the Group operated in.
- The Net interest income decreased ANG 10 million or 3%, compensated somewhat by the increase of ANG 3.1 million (2.5%) in Net fee and commission income, a growth of ANG 1.4 million (2.7%) in Income from foreign exchange transactions and ANG 2.9 million in Other revenues.
- The decrease in operating income, combined with a very small increase in operating expenses of 1% (ANG 2.6 million), caused the net result from operations to decrease 3% to ANG 174 million.
- Because of the lower profit tax, our Group's net result did not decrease compared to 2014 and part of the profits is allocated to the Bank's equity in retained earnings.

LOANS

- The loans in our loan portfolio remain well diversified by types of customers, size, maturity and sectors.
- The 0% growth in loans was mainly due to a 2% (ANG 40 million) decrease in loans to corporate customers, especially in Curaçao and Aruba, somewhat compensated by a growth of 2% (ANG 34 million) in loans to retail customers.

TAXES

- MCB Group's profit tax obligation resulting from our operations in 2015 was ANG 33 million, while the Group also paid ANG 6.2 million in turnover taxes.
- Our employees paid wage taxes amounting to ANG 29 million, while social premiums paid were ANG 25 million.
- Together, the taxes and premiums paid, contributed ANG 151 million to the public coffers of our countries.

EMPLOYMENT

- As at December 31, 2015, MCB Group employed 1,506 persons across all islands and paid its employees ANG 102 million in salaries, not including social benefits, pensions, medical and other insurances.

COMMUNITY

- The MCB-Prize 2015 was awarded to the Ronald McDonald House Charities Curaçao Foundation (RMHC). Since its establishment in 2009, the organization has helped more than 6,200 families, coordinated by a group of tireless volunteers. In 2012, the foundation created a "Family Room" in our hospital close to the children's department, making it possible for parents and family to "sleep in" and be closer to their children. There is also a playroom and several other facilities to make the stay at the hospital less stressful.
- Our Bank continues to support activities and programs for the children and teenagers in our societies, varying from sports with "Kareda di Lito" and "Fakansi ku deporte" to cultural classes such as the "Instituto pa formashon musikal" where children receive lessons in classical music. Educational events such as "Lesa pa bo skol", whereby children can win prizes for their schools by showing their reading skills, are also supported.
- As a financial Group anchored in our communities, we consider it our responsibility to contribute and share wherever and whenever possible to improve the lives of our citizens. We are very grateful to our volunteer colleagues who every year again keep supporting great causes and people who really need our help.

THE FUTURE

People tend to say that the older you get, the faster time flies. For an organization that enters its 100th year of existence time should then fly by really fast, but even then we are still not able to predict the future. The most we can do is what we have tried to do during the last 99 years and that is to be well-prepared and as flexible and agile as possible to be able to quickly adapt to fast changing business environments. It is therefore imperative that we continue to train and develop our colleagues with different and new skills and keep investing in innovative methods of producing and delivering products and services that are demanded by our customers.

The year 2016 is the year of our Bank's 100th Anniversary that we hope to celebrate in December. It will be a year with many events, big and small and also several surprises for our customers, colleagues, pensioners, shareholders, regulators and our communities at large where we will try to show how grateful we are for being able to service them and for their continued support and trust. We hope we can continue to enjoy that for the next 100 years!

Please write to Annual Report 2015, P.O.Box 305, Curaçao, for a free copy of our 2015 Annual Report or visit our website www.mcb-bank.com.

Consolidated Financial Highlights

Consolidated balance sheet of Maduro & Curiel's Bank N.V. and its subsidiaries as at December 31, 2015

(All amounts are expressed in thousands of Antillean Guilders)	2015	2014
ASSETS		
Cash and due from banks	2,342,984	2,105,390
Investment securities	304,983	235,982
Loans and advances to customers	4,074,292	4,075,961
Investment in associated companies	895	867
Bank premises and equipment	177,105	178,957
Customers' liability under acceptances	3,852	3,655
Other assets	56,594	70,987
Total assets	**6,960,705**	**6,671,799**
LIABILITIES AND EQUITY		
Liabilities		
Customers' deposits	5,945,850	5,670,196
Due to banks	19,742	23,079
Acceptances outstanding	3,852	3,655
Accrued interest payable	10,819	18,557
Current profit tax liabilities	10,478	37,634
Deferred tax liability	30,017	30,544
Provisions	90,942	79,952
Other liabilities	87,369	79,848
	6,199,069	5,943,465
EQUITY		
Share capital	51,000	51,000
Other reserves	207,541	206,937
Retained earnings	491,789	458,971
	750,330	716,908
Minority interest	11,306	11,426
TOTAL LIABILITIES AND EQUITY	**6,960,705**	**6,671,799**

Consolidated income statement of Maduro & Curiel's Bank N.V. and its subsidiaries for the year ending December 31, 2015

(All amounts are expressed in thousands of Antillean Guilders)	2015	2014
Interest income	316,623	323,648
Interest expense	24,266	21,244
Net interest income	**292,357**	**302,404**
Fee and commission income	201,584	192,079
Fee and commission expenses	74,204	67,839
Net fee and commission income	**127,380**	**124,240**
Income from foreign exchange transactions	51,573	50,199
Income from investment securities	71	177
Other revenues	2,912	-
Operating income	**474,293**	**477,020**
Salaries and other employee expenses	187,653	187,199
Occupancy expenses	23,550	24,177
Net impairment losses on loans and advances	20,435	21,122
Other operating expenses	68,746	65,268
Operating expenses	**300,384**	**297,766**
Net result from operations	173,909	179,254
Net income (loss) from associated companies	28	(265)
Net result before tax	**173,937**	**178,989**
Profit tax	33,353	38,676
NET RESULT AFTER TAX	**140,584**	**140,313**

Explanatory notes to the consolidated financial highlights as at December 31, 2015

A) Accounting policies

1. GENERAL

The principal accounting policies adopted in the preparation of the consolidated financial statements of Maduro & Curiel's Bank N.V. and its subsidiaries (the "Group") are set out below. These explanatory notes are an extract of the detailed notes included in the consolidated financial statements and are consistent in all material respects with those from which they have been derived.

2. BASIS OF PREPARATION

The consolidated financial statements, from which the consolidated financial highlights have been derived, are prepared in accordance with International Financial Reporting Standards ("IFRS").

The figures presented in these highlights are stated in thousands of Antillean Guilders ('ANG') and are rounded to the nearest thousand.

The policies used have been consistently applied by the Group and its subsidiaries and are consistent, in all material respects, with those used in the previous year.

For financial statement presentation purposes certain 2014 balances have been adjusted.

3. BASIS OF CONSOLIDATION

Subsidiaries are all entities over which the Group has the power to govern the financial and operating policies. Subsidiaries are fully consolidated from the date on which control is transferred to the Group until the date that control ceases. The following subsidiaries have been consolidated as of December 31, 2015.

- Caribbean Mercantile Bank N.V. and subsidiaries
- The Windward Islands Bank Ltd.
- Maduro & Curiel's Bank (Bonaire) N.V. and subsidiary
- Maduro & Curiel's Insurance Services N.V.
- MCB Securities Holding B.V.
- MCB Group Insurance N.V.
- Progress N.V.
- MCB Risk Insurance N.V.

Associated companies

Associated companies are entities over which the Group has significant influence but not control. Investments in associated companies are accounted for under the equity method of accounting.

4. INVESTMENT SECURITIES

The Group classifies its investment securities in the following categories: financial assets at fair value through profit or loss and held-to-maturity. Management determines the classification of its investment securities at initial recognition.

A security is classified in the category financial assets at fair value through profit or loss if acquired principally for the purpose of selling in the short term. Investment securities with fixed maturities where management has both the intent and ability to hold to maturity are classified as held-to-maturity.

Financial assets at fair value through profit or loss and financial assets classified as held-to-maturity are initially recognized at fair value. Financial assets at fair value through profit or loss are subsequently carried at fair value. Held-to-maturity securities are carried at amortized cost, using the effective interest method. Unlisted equity securities for which no readily available market exists, and for which other methods of reasonably estimating fair value are clearly inappropriate or unworkable, are carried at cost less impairment, if applicable.

The gains and losses arising from changes in the fair value of financial assets at fair value through profit or loss are included in the consolidated income statement in the period in which they arise.

5. LOANS AND ADVANCES TO CUSTOMERS

Loans and advances are carried at amortized cost, less an allowance for loan impairment. An allowance for loan impairment is established if there is an indication that the Group will not be able to collect all amounts due according to the original contractual loan terms.

B) Specification of accounts

(All amounts are expressed in thousands of Antillean Guilders)

I ASSETS

	2015	2014
Investment securities		
Held-to-Maturity	293,883	224,991
Financial assets at fair value	11,100	10,991
Total investment securities	**304,983**	**235,982**

	2015	2014
Loans and advances to customers		
Retail customers	1,699,383	1,665,791
Corporate customers	2,366,566	2,406,309
Public sector	14,472	11,780
Other	99,080	92,440
Gross loans and advances to customers	4,179,501	4,176,320
Less: allowance for loan impairment	(105,209)	(100,359)
Net loans and advances to customers	**4,074,292**	**4,075,961**

II Liabilities

	2015	2014
Customers' deposits		
Retail customers	2,265,965	2,174,927
Corporate customers	2,734,057	2,691,321
Other	945,828	803,948
Total customers' deposits	**5,945,850**	**5,670,196**

Report of the independent auditor on the consolidated financial highlights

To the Shareholders and Board of Directors of Maduro & Curiel's Bank N.V.
Curaçao

The accompanying consolidated financial highlights, which comprise the consolidated balance sheet as at December 31, 2015, the consolidated income statement for the year then ended, and related notes, are derived from the audited consolidated financial statements of Maduro & Curiel's Bank N.V. for the year ended December 31, 2015. We expressed an unmodified audit opinion on those consolidated financial statements in our report dated February 29, 2016. Those consolidated financial statements, and the consolidated financial highlights, do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on those financial statements.

The consolidated financial highlights do not contain all the disclosures required by International Financial Reporting Standards. Reading the consolidated financial highlights, therefore, is not a substitute for reading the audited consolidated financial statements of Maduro & Curiel's Bank N.V.

Management's Responsibility for the consolidated financial highlights

Management is responsible for the preparation of the consolidated financial highlights derived from the audited consolidated financial statements in accordance with the Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Domestic Banking Institutions, issued by the Central Bank of Curaçao and Sint Maarten ("CBCS").

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on the consolidated financial highlights based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing (ISA) 810, Engagements to Report on Summary Financial Statements.

Opinion

In our opinion, the consolidated financial highlights derived from the audited consolidated financial statements of Maduro & Curiel's Bank N.V. for the year ended December 31, 2015 are consistent, in all material respects, with those consolidated financial statements, in accordance with the Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Domestic Banking Institutions, issued by the CBCS.

Report on other legal and regulatory requirements

We believe that the Management's Report, to the extent we can assess, is consistent with the consolidated financial statements as required by article 121 sub 3 Book 2 of the Civil Code of Curaçao.

Curaçao,
February 29, 2016

KPMG ACCOUNTANTS B.V.

S. Agarwal FCA



Home Basiszorgverzekering Declareren Downloads Contact

Snelle en slimme studentenverzekeringen

Insure to Study verzekert je verblijf in Nederland tijdens je studie of stage. Deze speciale Arubaverzekering is voor de Arubaanse studenten die in Nederland studeren. Het Kabinet van de Gevolmachtigde Minister van Aruba, het Arubahuis, regelt je ziektekosten- en Zipverzekering direct met ons.

Insure to Study ta organisa dos anochi di informacion relaciona cu Seguro pa Studiante na Hulanda

REPRESENTANTENAN di e compania "Insure to Study" ta organisa dos anochi di informacion dianan 14 y 15 di maart proximo. Durante e anochinan di informacion lo trata e pakete di seguro cu nan ta brinda na studiantenan cu emigra pa Hulanda pa studia durante e aña academico 2016 – 2017.
E mayornan di studiantenan cu ya ta na Hulanda caba y cu ta desea di haya mas informacion tambe por acudi na e encuentro aki.

Na Hulanda tur persona tin e obligacion di cera un seguro. Ta conseha studiantenan di Aruba pa cera un seguro segun nan situacion. Esaki lo ta un studentenverzekering of un basisverzekering.
Tambe ta recomenda e studiante pa sera un inboedelverzekering, un aansprakelijkheidsverzekering y un ongevallenverzekering.

Studiante y mayornan cu ta desea di haya mas informacion relaciona cu e topico aki ta keda cordialmente invita pa asisti na un di e anochinan di informacion cu lo tuma luga dialuna dia 14 y diamars dia 15 di maart proximo, pa 7'or di anochi den e auditorio di Colegio EPI.

Pa mas informacion di Arubalening y/of relaciona cu studiamento na Hulanda por acudi na e website www.ea.aw y busca Arubalening (bou letter A) of Studia den e alfabet menu.

Banda di acudi regularmente na nos website ta sugeri studiantenan tambe pa conecta cu Departamento di Enseñansa Aruba riba Facebook (facebook.com/educationaruba) pa keda na altura di tur informacion.

Parlamentario Clarisca Velasquez:

Berdad nunca a perhudica ningun hende, ningun causa ni ningun nacion

"MEP ta un partido sushi conoci pa purba atacha e bon nombernan di nan contrincantenan politico cu mentiranan cu nan ta fabrica. Nos a ripara cu esaki te unico strategia cu nan ta purbando pa purba limpia 'verschoon' nan lider su integridad dudoso.
Pasobra nan unico cabay di campaña cu ta finanza publico ya no ta alcaso mas. Y nan tin cu purba susha otro hendenan p'asina pueblo no mira tur e mantecanan cu ta riba cabes di e lider", Clarisca Velasquez ta bisa.

"Esaki a bin dilanti tambe den e puntonan cu nan a trece dilanti ora nan kier a desacredita sr. Booshi Wever pa e no bira lider di MEP. Den e lista aki ta para cu lo mester hasta bay personalmente contra e contricantenan politico. Pero esaki no ta stop mi persona pa skirbi berdadnan den medionan di comunicacion. Tur e mentiranan cu MEP ta inventa riba mi persona no ta ponemi sucumbi pa nan.

For di aña 2007, Partido Mep a cuminsa fabrica mentiranan riba mi persona, pasobra nan sa cu mi ta persona ta hopi critico contra nan y cu mi no tin miedo di nada ni ningun hende.
Manera e dicho di un medio di comunicacion ta bisa 'berdad nunca a perhudica ningun hende ni ningun causa ni ningun nacion' y p'esey mi lo keda vocifera e berdad aunke e ta haci MEP dolor y nan lo bin atakami bek." Asina Parlamentario Clarisca Velasquez a declara.

Di acuerdo cu Minister Paul Croes:

CITGO Desk t'ey pa apoya trahadornan local



E CITGO Desk ta e oficina cu Gobierno di Aruba lo establece dentro di poco na San Nicolas pa asina cuminsa atende personanan cu tin interes pa traha cu un contratista den e refineria of sea cu e refineria directamente.

Recientemente, Minister di Labor drs. Paul Croes a anuncia cu hunto cu su colega Minister Ing. Mike de Meza lo ta instalando un comision cu lo consisti di trahadornan di Departamento di Labor y tambe miembronan di Comision di Energia cu Minister de Meza pa asina ricibi curriculum y interes di personanan cu lo por traha den e refineria.

"Trabaonan preparatorio ya a inicia. Por medio di e email central CGinfodesk@arubagovernment.aw interesadonan pa un trabao den refineria por manda nan curriculum vitae.

Naturalmente esaki no ta un garantia cu lo bo haya un empleo como cu mester ta un funcion cu bo por eherce y bo mester por conta cu e experiencia naturalmente.

Pero sigur nos lo purba nos maximo pa haci e contacto cu companianan relevante.

Banda di esaki e Citgo Desk lo duna nos Arubianonan cu cierto grado di experiencia un posicion mas fuerte contra cualkier trahador cu bini di afo pa trabao den refineria", minister Paul Croes a indica.

Tin hopi Arubianonan den exterior cu ya caba a manda nan interes pa e mail indica, interes for di diferente paisnan rond di mundo. Tambe e Citgo Desk ya caba a registra mas di 150 persona interesa. Na momento cu e acuerdo final keda formalisa, trabaonan real lo inicia. Dentro di poco Gobierno lo anuncia e localidad unda e Citgo Desk fisicamente lo ta situa na San Nicolas.

"Nos kier brinda un servicio adicional na nos ciudadanonan pa asina yega mas cerca di un empleo fiho den e refineria. Colega De Meza ta trahando incansabel p'asina logra e acuerdo. Mientras tanto nos ta haciendo trabaonan preparatorio p'asina facilita cierto servicionan pa nos comunidad", Minister Paul Croes a mustra.

Ta spera cu durante e prome 2 añanan na momento di un 'turn around' e refineria lo conta cu rond di 1.500 trahador.

Minister Eman kier pa Pueblo elogia tur locual ta kibra nos Pais

"E TA un berguensa pa constata con nos Prome Minister Eman kier manipula e mente di nos pueblo pa elogia tur locual ta kibra nos pais. E mandatario kier pa nos pueblo ta orguyoso di e MEGADEBE, e kier pa nos ta contento cu nos a perde nos autonomia financiero y ta bou supervicion financiero di CFT, e kier pa nos ta contento cu e pobresa creciente y pa nos conforma nos mes pa ta un esclabo moderno.

Minister Eman kier pa pueblo elogia tur locual ta kibra nos pais", segun Xiomara Maduro.

Megadebe

"E ta conoci cu Gabinete Eman a redobla e debe di nos pais y crea un MEGADEBE.

Minister Eman te ainda no por splica pueblo na unda e placa aki a bay. Tur rapport di Banco Central y CFT ta bisa cu menos di 1% di tur e placa aki a bay na inversion pa pueblo.

Ya cu Minister Eman no por saca su som, e mandatario a cuminsa un campania di manipulacion bisando cu pueblo mester ta orguyoso di e debe.

Imaginabo net un debe cu ta pone cu pueblo su cartera tardi of tempran ta bay wordo kibra cu belasting, nos Prome Minister kier pa nos ta contento cu ne y hasta elogia esaki.



Supervicion financiero

E siman aki mes Minister Eman a sali papia riba e ultimo rapport di CFT riba e cifranan di 2015 y kier pa pueblo ta contento cu Gabinete Eman a logra cumpli cu e norma hinca den e Ley di supervicion financiero CAFT.

Sinembargo, a logra cumpli como cu den luna di december 2015 a CASTIGA e pueblo cobrando belasting ferosmente y a pluma e comerciantenan pa nan paga belasting adelanta. Pues Minister Eman kier pa pueblo ta orguyoso y contento di a wordo CASTIGA.

Ta con Minister Eman kier pa pueblo ta contento si e ta wordo CASTIGA? Con Minister Eman kier pa nos ta contento cu nos pais cu tin un Status Aparte ta bou di curatela di supervicion financiero di CFT y Hulanda?", Xiomara Maduro ta puntra.

Pobresa y esclabitud moderno

"Minister Eman kier gaba cu tur e toeslagen cu Gabinete Eman ta duna. Pero e mandatario no ta bisa cu su maneho ta locual a trece un cantidad di hende den pobresa. Hisa prijs di awa y coriente. Laga tur hende drenta y keda Aruba pa 180 dia pa traha ilegalmente, keda sin crea cupo di trabou, proteha dunado di trabou cu ta abusa di empleado, permiti 'cheap labor' y haci scolnan inpagabel etc.

Minister Eman su maneho ta hiba pueblo den esclabitud moderno anto ainda e kier pa pueblo ta contento y elogia esaki?

Uni en bes di kibra nos pais

"Nos ta lamenta y condena e manera cu Minister Eman ta kibrando nos pais cu tanto mentira y manipulacion. Awo hasta ta bay den e extremo di manipula e pueblo pa nan ta contento y elogia hustamente locual ta haci nan danio.

Un pueblo uni ta bay dilanti, p'esey no permiti Minister Eman pa sigui kibra nos pais cu su mentira y maipulacion. No cay den e trampa di Minister Eman pa elogia locual ta kibra nos pais", Xiomara Maduro ta conclui.

Minister Paul Croes:

Nos ta bay traha mas cerca cu Centronan di Bario



CENTRONAN di Bario rond di nos isla ta wordo subsidia pa Ministerio di Asuntonan Social, Hubentud y Labor. Minister Paul Croes ta kere cu ta importante pa traha mas di cerca cu cada uno di nan.

"Pa medio di actividad nan social den e Centronan di Bario nos por yega mas cerca di nos hendenan. Sea personanan di e bario, personanan cu limitacion, hobennan, nos grandinan of famianan pa cada uno di e gruponan aki nos por haci mas na e Centronan di Bario", Minister Paul Croes a anuncia den un entrevista recien.

Cada Centro di bario tin nan propio directiva y Minister ta respeta esaki, pero lo kier mira mas actividad social den e centronan aki.

"Pa medio di dialogo y cooperacion nos por logra mas proyecto y programanan pa tur persona.

Mi ta haya e Centronan di Bario ideal pa organisa eventonan y programanan educativo, di motivacion y educacion social", Minister Paul Croes a mustra.

Minister Paul Croes:

Nos ta keda dedica energia, tempo y proyectonan pa hubentud

MINISTER di Asuntonan Social, Labor y Hubentud, drs. Paul Croes lo anuncia dentro di poco otro programa dedica na e sector social cu lo inclui programanan di motivacion pa hobennan (problematico) den varios centro di bario.

"Ta trata di un programa dirigi riba tur gruponan social den nos sociedad. Centronan di Bario lo ta e Cede di e proyectonan di educacion social. Hobennan cu ta forma risico tambe lo wordo inclui den e programanan aki", Minister Paul Croes a informa.

Pa 2016, Minister Paul Croes a mustra cu e meta ta pa enfoca mas riba hobennan cu tin problemanan social. Ta trata di hobennan cu ta scoge un rumbo incorecto y cu kisas a comete delitonan; educacion social ta parti di e programa aki.

"Nos lo drenta e barionan unda e problemanan aki ta p'asina trata na yega na e hobennan aki. Banda di otro gruponan di meta social, hobennan lo tin un luga special den e programa aki", Minister di Hubentud a enfatisa.
Oficialmente e proyectonan social aki lo wordo anuncia den curso di e simannan nos dilanti.

Segun investigacion riba norma y balornan di nos hobennan haci pa Universidad di Aruba, un gran mayoria di nos hobennan ta haciendo lo corecto y ta dedica. Pero tin un percentage (5%-10%) cu mester di guia y educacion social intensivo.
"Cu e programanan semanal aki nos ta spera di yega mas cerca di e problemanan den nos sociedad, particularmente bao di nos hobennan", Minister Paul Croes a informa.

Fundacion Anti Droga Aruba (F.A.D.A.) ta cera awe diabierna 11 di maart henter dia



EN conexion cu nos participacion na Aruba Doet, F.A.D.A. lo ta cera pa publico diabierna 11 di maart henter dia.

Nos ta habri bek dialuna 14 di maart for di 7.30 di mainta non-stop te cu 4.30 di atardi.
Nos number di contacto ta 583-2999 of por manda nos un e-mail tambe na fada123@setarnet.aw.

Tumando na cuenta cu tin escases di maestro

Pakico no haci uso di maestronan pensionado cu tin gana di traha

AWENDIA ta tende cu tin scarcedad di maestro, pero tambe tin varios maestro pensionado cu tin hopi gana pa sigui traha.

Di acuerdo cu vocero di SIMAR, nan ta haya informacion cu tin maestro cu ta pensionado cu kier sigui traha mas largo, pasobra e curpa ta duna.
No por bisa ta cuanto nan ta, pero hecho ta cu tin pensionado cu kier sigui traha.

Y sigur si falta di maestro, tin scarsedad, anto pakico no duna nan un contrato. Hopi di nan mes ta bisa, cu nan no por keda cas. Nan t'asina mara n'e trabao y tin tambe otronan cu tin necesidad.
T'asina cu unabes cu e maestro bira pensionado, nan mester stop di traha, pero pakico no haci uso di nan servicio.

Marouschka Cornelie di SIMAR ta kere cu mirando cu tin scarcedad di maestro, esnan pensionado lo ta di gran yudanza si e maestro pensionado ta disponibel.

Parlamentario Clarisca Velasquez:

Desesperacion di MEP ta pone recuri na su unico strategia cu semper el a recuri

ta di purba atacha bon nomber di politiconan di AVP

"E RAPORTAHE positivo di CAFT tin Partido MEP desespera. Tur e cosnan bon cu nos Gobierno ta haciendo cu inversionnan grandi cu ta bay duna spin-off effect hopi, pero hopi positivo economicamente pa nos pais.

E containerhaven nobo na Barcadera, e Green Corridor y Hospital ta proyectonan cu ta bay drecha calidad di bida pa nos hendenan y esaki ta devastador pa MEP.
E posibel reapertura di e refineria lo caba cu speransa di e sed pa poder MEP tin pa e drenta Gobierno pa por fix e famia cu mas contractnan. Corda cu banco a cera y e wasmachin tambe", segun Clarisca Velasquez.
"Lo mester investiga e motibo real di e ciere di e banco aki. E desesperacion ta asina grandi cu nan tin cu recuri na e unico strategia cu semper MEP a recuri na dj'e ta di purba atacha e bon nomber y integridad di politiconan di AVP.

Esey no ta pa e desesperacion so, pero pa tapa e mantecanan cu ta riba e lider su cabes. Nos a tuma nota cu tur e integrantenan di MEP ta uzando e unico strategia aki cu nan tin. Nan ta inventa delaster un cos p'asina purba mancha y atacha nomber di hende drechi. Pasobra tur nan argumentonan a wordo bari for di mesa.
Nan no tin nada mas pa critica y ta recuri na cosnan baho, pero esey ta loke MEP semper a haci.

E gobierno aki ta trahando magnifico p'e trece bienestar pa nos pueblo y esaki ta dolor pa e Partido MEP", Clarisca Velasquez a duna di conoce.

Parlamentario Clarisca Velasquez:

MEP ta un partido sushi, sin nivel y kier atacha bon nomber di hende drechi

"A TUMA nota cu ora un articulo di mi persona haci MEP hopi dolor cu berdadnan, nan ta recuri na cosnan baho y cu mentiranan pa trata di atacha mi bon nomber. Pero esey no ta ponemi sucumbi pa nan menasanan y nan mentiranan baho. Un dicho na Hulandes ta bisa "een Kat in het nauw maakt rare sprongen", Clarisca Velasquez a declara.

"P'esey semper nan a purba bin cu mentiranan y cosnan baho pa purba silencia mi persona, pero nada y niun hende no ta bay intimida mi persona. Tur e mentiranan di MEP ta un strategia barata pa purba susha nomber di hende drechi p'asina tapa e mal nomber cu nan lider tin aki y hasta na Hulanda riba su integridad.

E nivel abou aki di MEP ta bisa mas hopi di nan cu nan kier purba desacredita mi persona.
Anto e hendenan aki kier bay goberna e pais aki. Ki berguensa e nivel, anto Dia di Hende Muhe nan ta core skirbi cos bunita pa duna mensahe, pero cu articulo baho nan ta mustra nan berdadero cara.
Mi ta hende drechi, integro y cu hopi respet y ni si MEP skirbi mentira y cosnan baho di mi persona no lo intimidami pa stop di vocifera e partido baho y sushi cu partido MEP ta", Clarisca Velasquez a termina bisando.

Den 2015 Dienst Huur- en Consumentenzaken a atende mas cu 2000 cliente!

DIENST Huur- en Consumentenzaken den cuadro di su tarea pa tene supervision y mantene control riba cumplimento di disposicionnan di e ley di huurcommissie y leynan di proteccion di consumido a atende total 2152 cliente den 2015.

Dienst Huur- en Consumentenzaken a conoce un aumento den 2015 di 745 cliente mas compara cu na 2014.

E cliente ta acerca Dienst Huur en Consumentenzaken pa conseho, intermediacion of pa servicio di Huurcommissie.

E servicionan di huurcommissie ta inclui cancelacion di huur, aumento di prijs di huur y stipulacion di prijs di huur.

Den 2015, e lunanan cu mas tanto a registra caso cu problema di huur tabata den e lunanan di juli te november. E lunanan cu relativamente menos caso di huur ta januari te cu mei.

Den 2015, e seccion di asunto di consumido a registra 93 keho di consumido.

E registracion di keho di consumido ta inclui e. o. e prijs di e producto / servicio concerni, nomber di e negoshi cu e consumido ta keha y sector comercial di e negoshi.

E prijs promedio di tur keho di consumido na 2015 tabata AWG 18581.75 cual ta AWG 7755.24 mas hopi compara cu e promedio di aña pasa.

Keho di consumido ta bini di sector di aparato electronico, servicio di telecomunicacion, construccion, garashi di auto y supermercado. Mayoria keho di consumido ta concerni producto cu fayo scondi; fayo ora di duna servicio; prijs; condicionnan di acuerdo; condicionnan di pago; gastonan extra; producto no ta cumpli cu e ordo e incumplimento di servicio.

E team di Dienst Huur- en Consumentenzaken t'ey di dialuna pa diabierna di 7:30am pa 4:30pm pa atende cliente riba pregunta, inkietud, inspeccion of intermediacion cu ta toca asunto di huur of di consumido.

Na e articulo aki bo no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw, "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.





Prome Minister Eman cerca hobennan di SVT na Mangel Halto

"E ta un programa cu ta cambia boso bida; e trabou mas grandi ta den boso man"

Nos ta orguyoso di boso y cu Dios inspira boso







GOBIERNO por haci hopi, pero na final di cuenta e decision pa trece un cambio den bida, despues cu e instrumentonan wordo poni na nan disposicion, t'e mesun hobennan.
Esaki ta loke Prome Minister Mike Eman a splica hobennan di Grupo 9 di Formacion Social, kendenan tabata cumpliendo cu un parti di nan ehercicio n'e beach na Mangel Halto.
E grupo aki a haya bishita tambe di mas cu 30 studiante di Scol Practico pa Ofishi (EPB) na momento cu Prome Minister Mike Eman a acudi eynan pa apoya e hobennan di SVT (Formacion Social).
Di e forma aki e mandatario a haya chens pa hiba e mensahe na mas hoben riba e importancia di e programa di Formacion Social.

E discurso di sosten di e mandatario dirigi na hobennan di SVT semper ta uno yena di positivismo, elogiando e hobennan p'e decision tuma, sea riba nan mesa of encurasha pa famia, cu ta permiti nan trece un cambio den nan bida.
"Esaki ta un programa cu ta cambia boso bida, pero e trabou mas grandi ta den boso man.
Ta boso mester dicidi si boso ta gara e oportunidad aki.
E apoyo di e famia y amistad ta hunga un rol, pero esnan cu tin e determinacion mas grandi pa cumpli cu e reto aki den forma exitoso, ta logra.

Na final, e trabou ta uno cu ta depende di boso determinacion. Nos t'aki pa duna boso e apoyo hunto cu e team di Formacion Social y Mariniers Kazerne," e mandatario a bisa e hobennan.
Tambe e mandatario a duna un splicacion cu e programa aki na inicio tabatin e apoyo financiero di Ministerio di Defensa di Hulanda, pero Gabinete Mike Eman a mira e exito y importancia di Formacion Social pa cual a tuma e decision cu pais Aruba mes lo financia esaki completamente, cu ayudo di Marinies Kazerne y Arumil, haciendo uzo di nan experticio, e mandatario a splica.

Prome Minister a splica e hobennan di Grupo 9, con orguyoso e ta sinti su mes di cada un di e hobennan cu finalisa e trayecto di practicamente un aña den forma exitoso.
Esaki pasobra na final, e hoben ta cla pa sigui cu su estudio y finalisa esaki, of tin e certificado di stage cu el a pasa aden, cu ta permiti'e drenta mercado laboral.
E ta un sentimento grandi, e mandatario a bisa nan.
"Mi ta sigur cu ora boso haya boso baret, den presencia di famia, cu boso lo sinti un alegria hopi grandi, pasobra boso a pone un meta y kisas p'e prome biaha den boso bida a keda persisti pa logra e meta ey. E ta duna un confiansa propio hopi grandi, cu ta hopi importante pa resto di boso bida."

Mes importante cu e parti militar, e disciplina, t'e di dos parti di e trayecto cu t'e formacion educativo, cu por yuda e participantenan yega na un trabou, si nan dicidi di drenta e mercado laboral mesora.
P'e hobennan ta prepara p'esaki, ta laga nan participa den diferente curso y core stage na companianan local.
Na final ta haya un certificado cu ta mustra tur e cursonan den cual nan a participa.
Sinembargo ora cu nan finalisa e trayecto no ta e fin real, e mandatario a splica.
"Na final nos ta tene man cu boso, pa nos por haya boso riba e caminda cu boso a scoge.
Tin hopi cu kier sigui nan estudio na final, despues di a pensa largo di loke kier den bida.
Pero tin otronan cu a gusta loke nan a siña y ta prefera cuminsa traha di biaha y nos ta yuda nan busca un trabou. Nos ta sigui cana cu boso te dia cu boso ta stabil.
Esey t'e meta di nos programa,"Prome Minister a bisa e hobennan cu a sigui e discurso atentamente.
El a agrega cu e ta consciente cu e decision cu nan a tuma no ta facil, pa laga celular y otro diversionnan un banda pa participa den Formacion Social.
'Danki den nomber di Aruba, famia y amistadnan."

Formacion Social ta un programa cu a cuminsa na 2010 riba iniciativa di Prome Minister Mike Eman durante gobernacion di Gabinete Mike Eman I.

Durante training na Mangel Halto di Formacion Social

Studiantenan di Scol Practico pa Ofishi (EPB) a sera conoci cu programa di Formacion Social





COMO parti di nan actividad escolar, hobennan di SPO (EPB) a wordo invita pa bishita e campamento di entrenamento di Grupo 8 y 9 di Formacion Social na Mangel Halto.
Prome Minister Mike Eman tabata presente n'e ocasion special aki pa splica e.o. e inicio di e programa Formacion Social y e meta su tras.
Mas cu 30 hoben compaña pa varios docente a yega Mangel Halto pa mira con e hobennan di Grupo 9 di Formacion Social a siña e disciplina militar, e.o. necesario ora di move den un rubberboot, loke ta exigi hopi concentracion.

Tur studiante por a mira e tipo di ehercicio cu ta wordo duna durante e sesion di training, durante e prome tres simanan di e programa, pero tambe loke e hobennan ta come ora cu nan ta den mondi, ki ora nan ta lanta y mucho mas.
Tur loke ta nan rutina durante e casi un aña di duracion di e programa.

Prome Minister Eman na cada un di e tres postnan a splica e hobennan pakico a bin cu e programa aki specialmente pa hobennan, ya cu di e forma aki nos kier saca un man pa yuda nan haya nan caminda den bida.
Sea pa nan sigui cu nan estudio of drenta mercado laboral, pues loke nan ta desea.

Esaki tabata di dos biaha cu Formacion Social ta duna presentacion na studiantenan di SPO. E hobennan cu finalisa e SPO-Opleiding ta haya un certificado, pero hopi biaha e chensnan den mercado laboral cu e certificado aki no ta grandi y nan por scoge pa sigui e trayecto di Formacion Social, cu ta duna nan mas formacion y disciplina y por haya un trabou mas liher.

Na momento cu nan finalisa SPO nan ta hopi jong ainda y participando den Formacion Social ta duna nan mas confiansa den nan mes.
E aspecto mas importante di Formacion Social, esta disciplina, ta duna nan mas siguransa den e rumbo cu nan kier tuma.
E studiantenan tabatin varios pregunta pa militarnan y tambe pa Prome Minister Eman.
Varios studiante femenino a expresa e deseo pa Gobierno habri e posibilidad pa nan tambe por participa.
Pa haci esaki posibel, mester haci varios cambio, Jessy Ras, coordinador di e proyecto, a splica. Entre otro cambionan den hospedahe y introduccion di instructornan femenino pa guia mucha muhernan.

Formacion Social ta un programa cu a cuminsa na 2010 riba iniciativa di Prome Minister Mike Eman den cooperacion estrecho cu Ministerio di Defensa di Reino. Mientrastanto e programa ta financia pa pais Aruba den cooperacion cu Mariniers Kazerne Savaneta.

“Bo Futuro ta den Bo Man” ta activo den dos districto

Den un esfuerso pa tene hobennan activo en bes di ta riba caya sin haci nada!

MINISTERIO di Husticia di Aruba ta ta continua cu e proyecto, “Bo Futuro ta den Bo Man”, financia pa medio di e bon colaboracion cu Ministerio di Husticia di Hulanda. E proyecto ta dunando bon resultado caba den e dos districtonan unda cu a crea gruponan di trabao cu ta provee guia na hobennan cu a haya nan mes den problema of ta sali di un seno unda cu e situacion economico ta debil.

E meta di e programa aki ta pa tene e hobennan activo den deporte y cu weganan positivo. Finalmente loke kier logra ta pa aporta na un bon desaroyo pa e hobennan, pa nan lanta sano, cu un actitud sano, cu speransa y plannan positivo pa nan futuro. Loke kier logra na final di dia ta pa medio di diferente proyecto aporta na e reduccion di criminalidad.

Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a apunta dos grupo, un na San Nicolas y un na Dakota, unda ta ofreciendo actividadnan deportivo dos biaha pa siman. E grupo na San Nicolas ta ricibi guia di Carmelita Haynes y esun di Dakota ta cay bao di guia di Harvey Clement.

Ademas, di actividadnan deportivo gratis, lo agrega otro tipo di actividad y pasatemponan manera workshop y lecturanan cu topiconan practico pa yuda e muchanan bira mas “weerbaar” of fuerte pa cu presion y tentacion pa uza droga, mal uzo di alcohol, y otro actividadnan negativo.

E programa lo inclui lecturanan tocante di droga y actividadnan social, programanan di deporte, y lo brinda oportunidadnan pa e hobennan orienta nan mes riba diferente tereno. Cada grupo ta consisti di mas of menos 30 mucha, y e proyecto piloto, cu a cuminsa for di aña 2015, ta dunando resultadonan positivo caba.







Maneho di libertinahe hiba dor di Minister di Labor causando daño social na nos comunidad!

"**LOKE** ta pasando cu e hobennan di nos pais cu actualmente ta busca trabou ta algo cu no por tolera. Claramente tin varios obstaculo crea pa Ministernan sr. Paul Croes y sr. Benny Sevinger, nan departamentonan y varios empresanan cual conhuntamente a percura pa pega ful e proceso pa yega na un trabou", segun Gerick Croes.

Desempleo creando bom social

"Segun datonan compila di DPL y departamento social tin aproximadamente 5000 persona cu no por haya trabao. E parti mas tristo ta e hecho cu den e grupo aki tin hobennan bou di 34 aña cu ta bini di famia humilde cu hopi gana di traha y lamentablemente no ta haya e oportunidad brinda. Esaki automaticamente ta demotiva y ta crea un disgusto. Anto ainda kier pretende di tin hobennan y nos localnan na pecho, esta un hipocrecia!

E situacion aki ta hopi alarmante y ta creando un ambiente di odio cual obviamente no ta bon pa e trankilidad y paz di nos comunidad.

Realidad amargo cu Gobierno no por core of sconde di dj'e ta cu hopi hende ta desemplea, Gobierno no ta creando cuponan di trabou nobo, ta keda depende riba un solo pilar economico y costo di bida ta birando inpagabel! Hechonan ta indica cu nos pais ta den un crisis social hopi hende no por paga nan recibo di awa y coriente tampoco ta resta pa haci compras. E consecuencianan ta cu criminalidad pisa ta keda lanta cabes y mas hende ta bibando den pobresa y hasta den hamber diariamente.



Kiermen si sigui kita oportunidad di localnan pa haya un trabou pa brinda bienestar pa nan famia e situacion lo sigui empeora", Gerick Croes ta splica.

"P'esey e forma di traha na Departamento di Labor, DPL y Dimas ta incomprendibel y cuestionabel den tur aspecto. E hecho cu 90% di e peticionnan ta drenta via un tramitador y casi tur di nan ta wordo aproba dor di sea Minister di Labor, sr. Paul Croes, of Minister Sevinger. Esaki ta nifica cu tur peticion pa importa trahador pa yena vacaturanan local ta wordo aproba per direct. Casi bo por bisa ta basha firma wowo cera.

Bo por conclui cu tur e decisionnan di e Ministernan aki ta decisionnan anti-local, anti-oportunidad, inhumano, inhusto, pro-negoshi di permiso y causa daño social na nos comunidad.

P'esey nos di MEP enfaticamente ta condena e maneho di libertinahe hiba dor di Minister di Labor, sr. Paul Croes cu ta causando daño social grandi na nos comunidad", Gerick Croes a duna di conoce.

Departamento di Obra Publico ta informa:

Caminda lo wordo cera en conexion cu proyecto di expansion di e collecteurriool

di Oranjestad pa e planta di purificacion di awa na Bubali

DEPARTAMENTO di Obra Publico kier a trece na conocemento di pueblo en general, y en particular e comerciantenan cu ta situa na e ventweg di L.G. Smith Blvd entre ex Arverfa y Sun Plaza, cu dialuna 14 di maart 2016 lo inicia cu e trabounan relaciona cu e di dos fase di e proyecto di expansion di e collecteurriool di Oranjestad pa e planta di purificación di awa di riool na Bubali.

Trabounan lo encera pone tubo den caminda pa e sistema di riool y pa e motibo aki lo mester cera e caminda por completo pa trafico. Trabounan lo tin den total un duracion di 30 dia di trabou.

En conexion cu e trabounan aki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uzo di e caminda ora cu e ta cera. E ceramento lo wordu indica pa medio di borchinan y hekinan di trafico.

DOW ta pidi comprencion y disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocasiona.



Parlamentario Jennifer Arends-Reyes:

Miembronan di directiva di TPEF a duna presentacion di trabounan y planes pa 2016

SEGUN sra. Arends-Reyes, den calidad di Presidente di comision di Turismo, comision fiho di Turismo a haci un invitacion na e miembronan di directiva di TPEF (Tourism Product Enhancement Fund) pa duna un presentacion ariba nan trabounan y planes pa 2016.

“Desde cu TPEF a cuminsa na 2011 por a nota diferente proyecto grandi cu a logra cu fondonan di TPEF. TPEF ta haya su fondonan parcialmente di e tax cu ta cobra Timeshares. Pa ta mas exacto di e 9.5% 2% ta bay pa TPEF.E aña aki TPEF tin un presupuesto di 3.4 miyon florin cu ta bay directamente den proyectonan cu ta visibel rond di Aruba. Considerando cu Aruba ta un isla turistico ta mas cu logico cu nos habitantenan tambe lo mester por beneficia di proyectonan cu ta bin di fondonan di nos bishitantenan”, segun sra. Arends-Reyes.

“Aruba a conoce proyectonan cu a haci un impacto positivo hopi grandi den bida di nos localnan, awe bo por wak famianan, parehanan, amigonan y hendenan di edad ta haci uzo di nos Lineair Park. Lineair Park tanto na Playa como Paradera ta traha cu fondonan di TPEF. Awe nos tin un bunita Plaza Betico Croes cu a conoce un renobacion cu tabata ‘long overdue’. Tambe a inverti den e prome fase di revitalisacion di San Nicolas su promenade y lo continua e aña aki cu e segundo fase.Tambe ta inverti den facilidadnan riba nos beachnan manera na Arashi y Mangel halto y lo traha riba facilidadnan pa toilet publico na Lineair Park. TPEF tin team special di limpiesa pa mantene e bari blanconan di sushi den e areanan di beach y areanan publico.

Tur e festivalnan manera Carubbian y Bon Bini festival tambe ta wordo organisa cu fondonan di TPEF. Den e parti di siguridad tambe varios proyecto piloto a ser implementa manera e zebrapadnan cu luz y borchinan cu luz. Tambe e proyecto di bouynan den lama lo continua y asina por wak cu ta hopi proyectonan ta ser realisa pa mehora nos producto turistico, pero cu nos ciudadanonan tambe tin beneficio di nan cu fondonan directamente di Turismo”, sra. Arends-Reyes ta termina bisando.



Di acuerdo cu Resumen di Relato Mensual di januari 2016

Reserva di divisa neto a subi

Di acuerdo cu Banco Central

DEN e luna di januari 2016, e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 65,0 miyon te na Afl. 3.861,2 miyon, compara cu e luna anterior, resultando for di un aumento den reserva di divisa netto di Afl. 67,2 miyon y un bahada den activo domestico netto di Afl. 2,2 miyon.
E subida den e reserva di divisa netto ta debi na compra netto di divisa dor di banconan comercial for di publico relaciona cu entrada for di turismo, inversion directo y otro inversionnan.

E compra aki a wordo mitiga pa benta netto di divisa dor di banconan comercial na publico asocia cu importacion di mercancia, otro servicionan, e asina yama "financial derivatives" y transferencianan netto di companianan local pa nan cuentanan den exterior.
E bahada den e activo domestico netto a surgi dor di un bahada den credito domestico di Afl. 20,2 miyon, mientras cu transaccionnan no relata na credito a subi cu Afl. 18,1 miyon. E ultimo aki a resulta principalmente dor di subidanan den e asina yama "shareholders' equity", "accounts receivable" y "premises and equipment" y bahada den otro debenan.

Credito domestico a baha dor di menos credito bancario netto n'e sector publico di Afl. 13,7 miyon y den credito bancario n'e sector priva di Afl. 6,5 miyon.
E bahada den credito bancario netto n'e sector publico ta relaciona principalmente cu un subida den depositonan di Gobierno di Afl. 18,5 miyon.
E bahada den credito n'e sector priva a resulta for di menos credito na empresa di Afl. 7,8 miyon y credito na consumidor di Afl. 3,0 miyon. Hipoteca pa vivienda, di otro banda, a expande cu Afl. 4,3 miyon.

INFLACION
E nivel general di prijs, cu ta wordo midi dor di indice di prijs di consumo, a registra un bahada di 0,9 porciento den e luna di januari 2016, compara cu januari 2015. E contribuyente principal n'e bahada aki t'e componente "Vivienda", cual ta debi primordialmente na un bahada den prijs di electricidad.
Tambe e componente "Transporte" y "Cuminda y Bebida no-alcoholico" a contribui n'e bahada aki.

Di otro banda, e componentenan "Recreacion y Cultura", "Paña y Sapato", y "Restaurant y Hotel" a registra un aumento. Si exclui e componentenan di cuminda y energia for di e indice di prijs di consumo, inflacion ta mustra un aumento di 0,8 porciento. Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a acelera cu 0,3 porciento na januari 2016 compara cu 0,5 porciento na december 2015.

TURISMO Y GOBIERNO
Tuma nota cu e cifranan di turistanan crucero y cu ta permanece riba nos isla y entrada di Gobierno no tabata disponibel na momento di publicacion di e relato aki.

Abogado Hulandes ta haña.....

Trato di Robbie dos Santos ta inhusto

WILLEMSTAD - Derechonan di e acusado Robbie dos Santos a keda brutalmente trapá debi cu no a permiti'é haci uzo ni di un traductor y tampoco di un abogado na momento cu mas e tabatin necesidad di esaki, segun abogado mr. Kerckhoffs den sala di Corte.

RST durante e interogacionnan conscientemente a stroba cu dos Santos lo por a haña asistencia profesional cu e tin derecho riba dje.
Abogado Kerckhoffs a amplia hopi riba e parti aki, insistiendo cu un gran mayoria di e procesverbalnan lo no ta cuadra cu berdad como cu Robbie dos Santos simplemente no ta compronde ni domina Hulandes!
Lo mester tabatin varios momento cu e lo tabata contesta sin sa mes kico nan ta puntr'e segun e abogado.

No ta un persona cu tin tanto preparacion, sino ta nada otro como un cuidadano comerciante cu semper a dedica na negoshinan di loteria.
Robbie dos Santos no ta un hende cu formacion huridico, pero ta un hende cu semper a sa di haci uzo di yudansa profesional caminda ta necesario.
Aspectonan fiscal y huridico semper el a pasa over den man di esnan competente.

Yenamento di papelnan di belasting y/of otro rekisitonan oficial tanto di su empresanan como di dje personal tabata trabou pa profesionalnan cu ta haya e tarea y encargo pa hacie.
Enfin e caso aki, segun e abogado tin ingredientenan sumamente dudoso cu ta bay contra di tratadonan internacional den cua derechonan humano cu mester tene cuenta cune a keda trapá flagrantemente.
Como tal e ta haña cu fayonan garafal a keda cometi versus di Robbie dos Santos dor di no cumpli cu prescripcionnan masha crucial mes den procesonan di persecucion penal.

Abogado Kerkhoffs:

Robbie tabata dispuesto di regla debe cu belasting

WILLEMSTAD - Remarcabel segun e abogado Hulandes Kerkhoffs t'e actitud di Robbie dos Santos kende a reconoce su fayo y a posiciona su mes mesora dispuesto pa yega na un deliberacion serio cu autoridadnan conserni di manera cu e por caba di yega na un areglo pa fayonan cu el a comete.
Pero Ministerio Publico no kier a tende pa nada di mundo.
Completamente robes y contra di tur regla di un proceso sano y husto e caso aki ta, abogado mr. Kerkhoffs a continua su defensa.
Natural t'asina cu su cliente a faya dor di no paga belasting y bende number ilegal, pero ta algo cu mas rifero na Corsou tambe faya cune.
Esaki ta demostrá cu OM a actua caprichosamente contra su cliente, surpasando principionan di igualdad. Despues di su discurso di introduccion e abogado a continua basando su punto di bista riba e 'inkeer-regeling'.



Cultura por crea beneficio economico

Aruba ta den un fase di conscientisacion di e balor di nos herencia material y ta cla pa e siguiente etapa

MINISTER Otmar Oduber conhuntamente cu su consehero sra. Indra Zaandam a bishita Stadsherstel N.V. na Amsterdam. E compania aki ta encarga cu renobacion y compra di edificionan monumental di e ciudad. Nan rol den e comunidad ta di suma importancia mirando cu nan ta e entidad cu ta mantene e caracter di Amsterdam atraves di e edificionan historico.

Stadsherstel N.V. tin alrededor di 600 edificio di tur tipo manera cas, compania y te hasta misa. Es mas e oficina di e compania mes ta situa den un misa cu ta multifuncional.
Banda di fungi como oficina e monumento a keda cu su funcion como misa, pero a bira tambe un localidad cu por huur pa evento y recepcionnan special of exposicionnan.
Un ehempel bibo di con lo por crea beneficio economico cu un herencia material cu ta forma parti di bo cultura.

Sr. Paul Morel cu ta senior projectleider di Stadsherstel ta enfoca netamente rib'e aspecto aki.
E ta comparti cu e delegacion di Aruba e importancia pa tin bon contacto cu tur e partnernan of actornan esencial den e sector di nos monumentonan, transparencia y comunicacion abierto na tur momento ta esencial.
Den nan maneho ta envolvi e partnernan den un etapa tempran. Pa cualkier proyecto mester tin tambe un bon plan di maneho defini.

Un "Business Plan" transparente y solido pa tur inversionista cu ta interesa di ta envolvi den e sector aki ta na altura di kico p. e. nan 'return in investment' pues ki beneficio lo por tin pa nan despues di nan inversion.

Asina cu sinta na mesa mester comparti e mision y vision di e organisacion of den e caso di Stadsherstel como compania.

Sr. Morel ta indica tambe cu un proyecto di restauracion compara cu un proyecto di construi un edificio nobo, ta uno hopi mas complica, pasobra tin un responsabilidad pa mantene e historia di e edificio, pero na mes momento haci funcional tambe.
Mester tin un enfasis pa crea e balansa ideal di e historia / caracter di e monumento pero na mes momento mester enfoca tambe riba e funcionalidad di e edificio.
Pa consehero di Minister di Cultura, Indra Zaandam tur e informacion comparti ta tipnan valioso pa Aruba.

"Ta interesante pa mira similaridad den e fasenan. Na Aruba awo cu e maneho di Minister Oduber ta trahando duro den e etapa di conscientisacion di e importancia di mantencion y salvaguardia nos herencia material.
Nos kier pa comunidad completo compronde pakico ta asina importante pa mantene y salvaguardia nos herencia y nos cultura. Pero awo nos ta enfocando tambe poco poco pa crea e beneficio economico for di nos edificionan."
Na Amsterdam den añanan 80 tabatin e mesun fase di conscientisacion, unda lamentablemente hopi edificionan monumental tabata wordo destrui of basha abou.
Despues di un bon campaña di conscientisacion dor di colaboracion cu partnernan den e sector a bin realisa e importancia di nan herencia material y asina a tuma e pasonan pa salvaguardia esaki.

Sra. Zaandam ta finalisa bisando: "Amsterdam ta un di e ciudadnan ehemplar unda cu tin e conexion, e colaboracion y e sinergia entre cultura y economia.
Cultura por crea beneficio economico si e ta sosteni pa un bon plan, cu un bon sistema di comunicacion entre tur entidad y cu e colaboracion di e sector priva como tambe di esun publico."





Minister Otmar Oduber a reuni cu OPERA Amsterdam

September 2016 Museo Industrial ta habri su portanan den Watertoren na San Nicolas

DURANTE su bishita di trabou na Hulanda, Minister Otmar Oduber a probecha pa reuni cu OPERA Amsterdam, pa ricibi e ultimo detayenan di e proyecto di museonan na San Nicolas. Conhuntamente cu 'cultural attache' sr. Angelo Tromp, consehero di Ministerio di Cultura, Indra Zaandam y directora di FMA Anky Vrolijk a sinta na mesa cu Sr. Jeroen Luttikhuis, director di OPERA Amsterdam conhuntamente cu sr. Frans Bevers, cu ta fundado di OPERA Amsterdam.

OPERA Amsterdam ta un compania mundialmente conoci pa su habilidad di crea un diseño di exposicion di museo riba un nivel halto y reconoci internacionalmente. Nan tin amplio experiencia cu diferente tipo di museo den henter Europa.
Minister Oduber y demas anfitrionnan a ricibi presentacion di e concepto cu OPERA Amsterdam tin pa e exposicion di Museo Industrial ubica den nos Watertoren na San Nicolas.
Ta trahando cu partnernan internacional y principalmente cu partnernan local, pa den un miho forma trece e historia di tur e industrianan riba nos isla.

Museo Industrial lo conta tur e narativa nan di e desaroyo di nos industrianan cual ta oro, fosfaat, aloe, petroleo, turismo y "berde" of sostenibel, pero tambe ki impacto cada uno tabatin pa Aruba. Nan a duna un update di e proyecto, y a stipula un fecha pa habri e museo aki cual ta 13 di september proximo.
E expertonan a presenta e concepto y diferente componente cu lo forma parti di e exposicion manera ta e aspecto interactivo y accesibilidad.

Durante e preparacion a acumula hopi material tanto riba potret, video y otro materialnan di nos herencia y lo inclui esaki den e exposicion den e museo. Enfoke di Ministerio ta pa haci nos cultura y historia accesibel pa un y tur.
Den cuadro di e mesun maneho aki kier a crea un forma pa personanan cu limitacion fisico tambe disfruta di e atraccion special aki. Como cu e museo ta un monumento riba su mes e ta complica e situacion y como tal ta dificil pa ahusta e edificio pa crea accesibilidad pa e personanan aki.

Sr. Jeroen Luttikhuis ta splica cu a pensa riba un concepto pa e personanan cu no por bay ariba na e di dos piso, por haya e mesun experiencia interactivo riba e piso abou mes.
Awo cu un miho bista di kico lo por spera y ta cla pa sigui cu e trabounan pa por yega na e culminacion di e proyecto unda lo tin e apertura oficial september e aña aki.

Ministerio di Enseñansa y Universidad di Aruba a tene lectura:

Diversifying the educational system in Aruba: The possible introduction of the International Baccalaureate







DEN cuadro cu e meta pa explora oportunidadnan di diversificacion di nos sistema di enseñansa, Minister Hooyboer-Winklaar a invita sr. Michael Leshner di International Baccalaureate (IB) pa bishita Aruba.
E bishita di Leshner na Aruba a consisti di un programa cu ta inclui e. o. un seminario pa tur stakeholders den nos enseñansa riba nivel di maneho y directivanan di scol como tambe un presentacion pa publico en general.
Ambos e seminario como e lectura pa publico general t'e prome paso den e proceso di exploracion y e discusion nacional riba e ambicionnan di Gobierno di Aruba y Minister di Enseñansa pa diversifica nos sistema di educacion aki na Aruba.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a enfatisa cu tin un necesidad y demanda grandi pa diversifica nos sistema educacional na Aruba, p'asina crea mas opcion y oportunidad pa mayor y alumnonan.

E urgencia pa diversificacion tambe ta basa riba e necesidad pa nos sistema educacional ta un mihor reflexion di nos contexto local y nos economia.

Ministerio di Enseñansa conhuntamente cu Universidad di Aruba a tene un lectura interesante titula "Diversifying the educational system in Aruba: The possible introduction of the International Baccalaureate".



Un festival dedica na pais Aruba

Tur cos ta cla pa e grandioso Festival Un Canto

AWE nochi, Plaza Turismo (Linear Park) lo ta cede di e prome pre-final di e Festival Un Canto na Aruba su Himno y Bandera. Diasabra lo ta di dos anochi y diadomingo ta e gran final.

Un total di 33 composicion lo ta diabierna y diasabra anochi den e festival riba e dos anochi di pre-final y diasabra anochi despues di e festival lo anuncia e 20 finalistanan pa e gran final y e mesun anochi aki lo numera e finalistanan pa e gran final pa diadomingo.

Un total di 19 agrupacion lo ta den e festival y lo cuminsa pa 7'or di anochi riba e dos dianan di pre-final. Diadomingo tin un programa cu ta cuminsa pa 5.30 di atardi cu ceremonia saliendo dilanti di Cas di Cultura. Tur cantante finalista, personanan cu lo haya reconocemento, directiva di "Fundacion Un Canto pa Aruba su Himno y Bandera" y pueblo di Aruba hunto cu dignatarionan ta ser pidi pa uni na e caminata hunto cu e Grupo Scout Casibari.

E ceremonia lo tuma luga riba stage unda lo reconoce sra. Johanna Figaroa, sra. Maria Geerman, juff. Nanachi, sr. Joy Kock, sr. Papito Rafael, sra. Jacintho Harms, sr. Benjamin Francees y sr. Patrick Croes y su Grupo Scout Casibari, despues di e Canto di e Himno 'Aruba Dushi Tera'.
Asina cu e ceremonia termina, lo start sali cu e festival pa 7.00 anochi.

Lo bay tin 50 tent cu diferente artesania, cuminda, cos dushi y hopi mas. Un invitacion na pueblo di Aruba en general pa bin apoya nos cantantenan.

Den un esfuerso pa brinda miho servicio

McDonald's ta introduci MCEXPERIENCE

Ta tene encuesta bou di tur nan clientenan







PA BRINDA clientenan di McDonald's Aruba miho servicio, Arcos Dorados ta introduci e sistema McExperience. Esaki ta un sistema nobo cu cual McDonald's ta duna mas atencion na clientenan.
Tur cliente cu cumpra na McDonald's Aruba, ta ricibi un invitacion parti patras di e recibo pa yena un encuesta di satisfaccion cu ta bisa: "Conta nos con a bay awe – warda bo ticket y subi nos website www.mcdexperience.com, yena e encuesta y gana un coupon exclusivo pa bo siguiente bishita".

E cliente mester subi e website www.mcdexperience.com cu su recibo y completa tur pregunta di e encuesta pa satisfaccion di cliente. Ora e cliente caba di yena e encuesta, mester print e coupon y manda esaki via email pa nan email personal.
E participante mester skirbi e number di valides cu a wordo provee na final di e encuesta riba nan recibo. Pa haci uzo di e coupon, mester print y presente na e restaurant cu e recibo y e number di validez. Cu e coupon bo ta ricibi un Sundea Gratis na compra di un Big Mac Value Meal.

Pa mas informacion tocante di McDonald's por bishita http://www.mcdonaldsdwi.com of 'Like' nan pagina di Facebook McDonald's Curacao & Aruba of por sigui nan via nan cuenta di Twitter @McDonalds_CA.

Director di CEDEHM riba Dia Internacional di Hende Muher

Sandra Brown: "Be real. Be yourself"



E WOMEN'S Day Conference, celebra diarazon anochi tabata un exito rotundo. Den un formato un poco diferente cu añanan anterior, pero sigur ainda mesun popular y bon atendi, a presenta e storia y experiencianan di diferente hende muher cu ta sirbi como inspiracion y motivacion pa otro hende muhernan.

E orador invita pa 2015 tabata Crystal Andrus Morissette, kende a bolbe Aruba cu hopi placer y un biaha mas a logra encurasha esnan presente pa t'e mihor cu nan por ta y pa logra tur loke nan ta desea di logra den na bida. Sandra Brown, kende ta Director di Centro pa Desaroyo di Hende Muher (CEDEHM), a comenta cu e tabata un conferencia sublime, unda cu hende muhernan a topa otro y comparti cu otro, scucha e storianan di otro y inspira otro.
Ademas esnan presente a haya un update di tur e trabaonan cu CEDEHM ta haci den comunidad riba e nivel individual, como tambe pa comunidad en general.

Brown a expresa cu el a goza tambe di charla di Minister di Enseñansa y Asunto di Famia Michelle Hooyboer-Winklaar.
El a bisa cu loke a keda cun'e t'e mensahe di e mandatario pa confronta e berguensa, e emocionnan di confusion y papia di nan p'asina no sinti berguensa ni sinti malo, pero ta determina y desaroya cu e forsa necesario pa "overcome" tur reto.

E Director di CEDEHM a bisa cu e sesion cu Crystal Andrus tabata fabuloso cu un mensahe cu ta aplica na su persona, esta pa t'e mihor cu bo por ta y "no hunga rol". Sandra Brown a agrega cu esey hustamente ta su forma di biba y anda cu otro hende: "No hunga rol", esta di ta no fresco, pero directo y bisa e cosnan cu ta.
Nos como hende mester siña deal cu otro y "be real", Sandra Brown a subraya, añadiendo cu "just be real" ta un di mottonan y e ta uz'e tur dia, motivando hende pa "Ta bo mes!"

Women's Day Conference ta un momento pa comunica y inspira otro

Tin hopi trabao ainda pa crea igualdad entre e generonan

Di acuerdo cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

DIA 8 di maart a tuma lugar e tradicional conferencia pa Dia Internacional di Hende Muher, organisa pa Ministerio di Enseñansa y Asunto di Famia.
Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a categorisa e evento anual como “un anochi fabuloso” y e mandatario tabata hopi contento di tin e placer di ta co-anfitrion di un grupo di 350 hende muher y hende homber entusiasma y interesa den asuntonan cu ta regarda e bienestar general di e ser femenino.

E titular di enseñansa y asunto di famia tabata satisfecho pa wak un biaha mas hende muhernan di tur edad, di tur nivel pa loke ta trata carera y profesion, di tur districto di Aruba y di tur diferente descendencia y paisnan di origen, kende ta forma parti di e comunidad Arubano, un sociedad vibrante y diverso.
Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu a discuti diferente tema unda cu cambio ta necesario pa realisa un situacion deseabel pa hende muhernan di tur edad.
A presenta temanan un poco vulnerabel tambe, pero cu sigur mester di atencion.

E Minister a gradici e comision organisador pa un bon evento y e temanan cu a wordo presenta.
Pa hopi aña ta papia di kico t'e cosnan cu ta tene e hende muher atras y e conferencia a ofrece e oportunidad pa papia di algun di e temanan aki.
Igualdad di genero, cu e institucion di un comision cu ta trahando riba e tema aki, tabata un di e topiconan central n'e conferencia.
A presenta areanan unda cu CEDEHM (Centro pa Desaroyo di Hende Muhe) y otro instancianan ta trahando riba dje, y a papia di temanan cu merece atencion, y mas “follow up”.
Conscientisacion ta central y semper ta rekeri ripiticion, esaki ta un di e funcionnan principal di e conferencia anual aki.

Minister Hooyboer-Winklaar a subraya cu mester traha duro pa elimina cualkier forma di discriminacion di hende muher, e abuso y violencia cu e hende muher ta experencia mester stop.

El a subraya cu tin bastante trabao pa haci pa logra cambia e sistema, cambia e mentalidad y cambia e manera cu ta anda cu hende muher den un comunidad y trece un fin na cosnan cu e comunidad a custumbra kisas cun'e, pero no mester sigui acepta mas.
Ya caba ta pensando riba ideanan p'e conferencia di otro aña, y un tema cu ta relevante p'e causa di yega na igualdad entre generonan.



Minister Hooyboer-Winklaar a conclui bisando cu tabata hopi bunita pa wak e hende muhernan bin hunto di diferente parti di Aruba, hende muhernan di tur edad, bibando bao di tur tipo di circumstancia, bin hunto pa celebra un dia dedica na nan, hunto cu e hende hombernan cu ta interesa den kico nan por siña di e hende muher y con nan por contribui n'e bienestar di hende muher en general.
E conferencia tabata un yamada masal pa contribui na crea e balansa entre generonan na Aruba, y con pa acelera e proceso, y e acogida tabata uno impresionante.




men's Day
CONFERENCE


Women's Day





Partido MEP y Forsa Femenino Grace a organisa un bunita celebracion pa Dia Internacional di Hende Muhe









DEN un Sala Lika Werleman na Piedra Plat Entertainment Center completamente yen, Partido MEP y su comision di damas, Forsa Femenino Grace, a celebra Dia Internacional di Hende Muhe.

E actividad tabata SOLD OUT di trempan, y a resulta un exito grandi. Notario Marion Tromp a comparti informacion tocante herencia, cu tabata sumamente interesante. Debi na e interes grandi, lider di MEP Evelyn Wever-Croes a compromete di organisa un seminario separa cu notario Tromp pronto. Sandra Croes tabata e di dos orador y a duna un bunita relato di bida real, cu a impacta tur hende, cu e mensahe, tur hende por cay, pero tur hende por lanta bek tambe si bo tin Fe y sosten di famia.

Sansha Koolman a declama un bunita poesia y Francis Jacobs a deleita un y tur cu su canto. MC pa e anochi aki tabata Esmeralda, Tanchi Esmee, cu tambe a declama un bunita poesia. Y finalmente, e candidatanan femino di Partido MEP tur a hiba palabra y a duna un reflexion riba e dia.
Ami Richards, Stephanie Croes, Setty Yarzagaray, Mireille Sintjago, Shailiny Tromp-Lee, Xiomara Ruiz-Maduro y Evelyn Wever-Croes, tur a duna un mensahe di e lucha y exitonan di hende muhenan den pasado, den presente y esaki lo conta indudablemente tambe pa e futuro.

Presidente di Forsa Femenino Grace, sra. Yuyu Croes, presidente di partido dr. Gerrit Croes y lider di Partido MEP Evelyn Wever-Croes a gradici tur presente pa nan sosten y presencia den e celebracion. Pabien Partido MEP y Forsa Femenino Grace cu e celebracion exitoso aki.





Dia di Hende Muher

Mervin Wyatt-Ras a participa na un **charla interesante** na Centro di Bario Playa Pabou

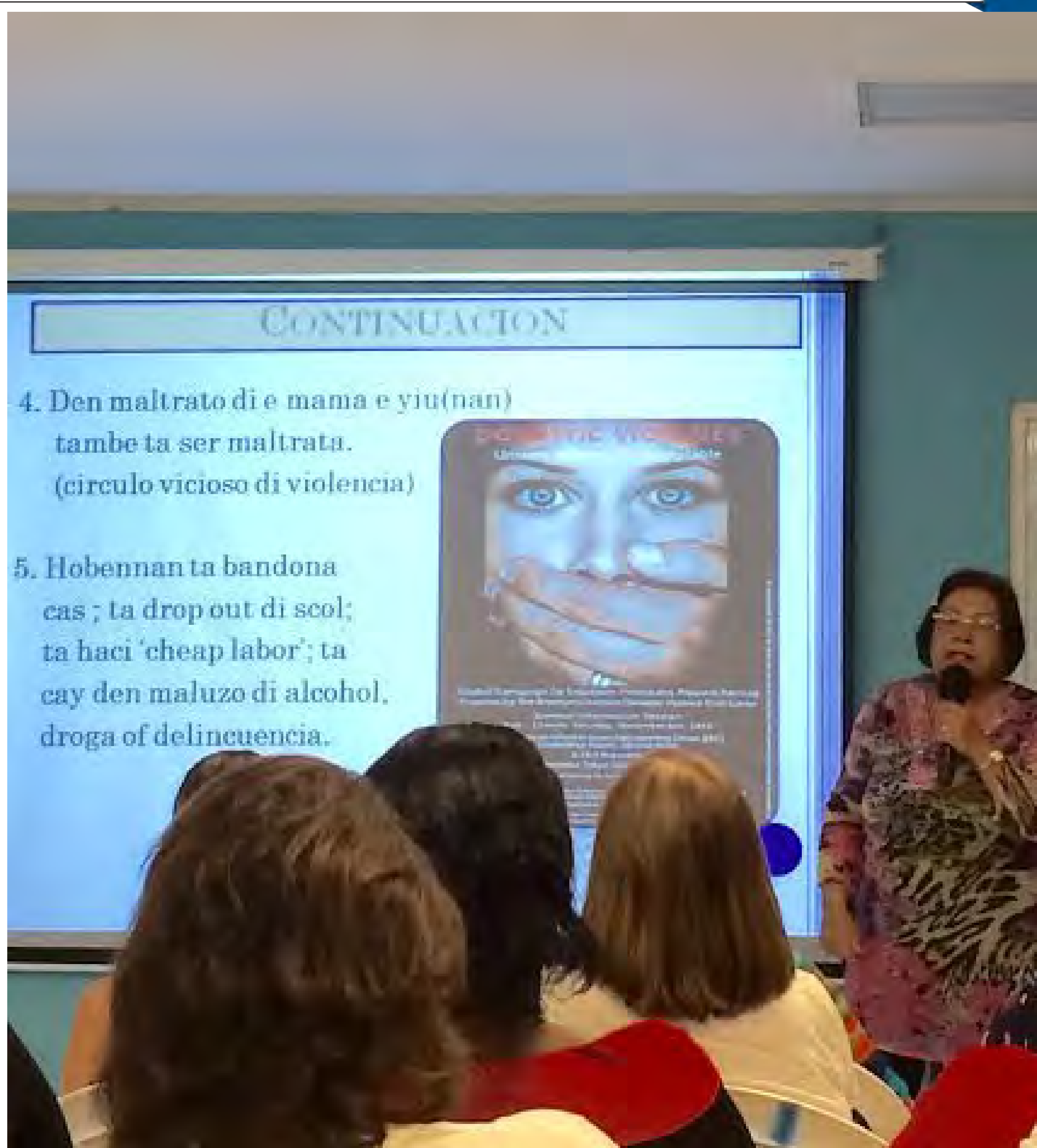
DIA 8 di maart, Dia Internacional di Hende Muher, Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras tabata presente na un charla informativo na Centro di Bario Playa Pabou.
E charla tabata na encargo di sra. mr. Lily Marval, kende ta haciendo un investigacion encuanto violencia domestico. E charla tabata bon bishita.

Drs. Mervin Wyatt-Ras a duna di conoce di ta positivo pa cu investigacion, en especial ora ta trata maltrato y abuso di hende y ta haya importante cu sra. Marval por ricibi tur cooperacion p'e por yega na datonan y asina stimula cambio y maneho dirigi pa combati violencia domestico.
E impacto di violencia domestico ta grandi no solamente riba e pareha cu ta ser maltrata sino tambe riba muchanan.
Ta importante pa kibra e cadena di violencia.

Wyatt-Ras mes a yega di traha na cambio di diferente ley pa proteha hende muher contra di violencia manera e cambio di nos Codigo Penal unda a haci castigabel ora cu un hende muher ta victima di abuso sexual den su matrimonio.
Tambe e tabata iniciador di e Ley di Stalking, hunto cu otro colegnan, y asina a bira castigabel ora cu un persona ta ser persigui y molestia seguidamente contra di su boluntad.

Varios di esnan presente a enfatisa cu mester tin ayudo adecua y Wyatt-Ras ta haya cu mester tin cooperacion entre instancianan pa por yega na resultadonan mas faborable p'e clientenan.
Un punto importante cu Wyatt-Ras a trece dilanti t'e loyalidad familiar. Esaki den hopi ocasion ta haci cu en especial un menor aunke cu e ta victima di violencia domestico no ta duna keho asina liher contra di e mayor abusivo, locual ta haci dificil pa autoridadnan por actua.

Aki ta keda un reto pa e prefesionalnan ofrece yudansa n'e hoben cu ta keda na cas of cu despues di permanence na familiar of na un shelter tin cu bay bek cas.
Pesey mes segun Wyatt-Ras prevencion y guia ta di importancia. Wyatt-Ras tin palabra di elogio pa directiva di Centro di Bario playa Pabou sr. Burke, e oradora sra. mr. Lily Marval, Julie Brown pa su bunita poesia, boluntario y e participantenan.





Antaeus y Judith Balevre a wordo honra na Costa Linda Resort



RECIENTEMENTE, Antaeus y Judith Balevre a wordo honra como embahador di bon boluntad pa e isla di Aruba. E huespednan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 20 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio pa e bishitantenan cu ta regresa Aruba.
Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Costa Linda Resort.

Judith ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla, dor di su beachnan blanco bunita y su hendenan amabel.





Deborah y Jeffrey Lauder a wordo honra na Divi All Inclusive



RECIENTEMENTE, Deborah y Jefrrey Lauder a wordo honra como Huesped Distingui pa e isla di Aruba. E huespednan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 10 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio pa e bishitantenan cu ta regresa Aruba.
Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Divi All Inclusive.

Deborah ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla, dor di su beachnan blanco bunita y su hendenan amabel.

E damanan di BID a celebra cu presentacion di The Power of the Heart y charla di CEDEHM

RIBA dia Internacional di Hende Muhe, e damanan di Bureau Interne Diensten (BID) a celebra nan dia den un forma unico dor di wak e presentacion di The Power of the Heart, cual a captiva nan atencion y duna nan suficiente informacion pa ta consciente di locual nan por logra cu un actitud y curason positivo.

Despues di e presentacion a sigui un tremendo charla di parti di sra Sandra Brown, Yahaira Valdez y Maria v/d Biezen di CEDEHM. Tabata un atardi yena di informacion masha interesante pa tur sernan femenino.

E atardi a cera cu un gradicimento na sra. Brown y su team cu un regalito di aprecio pa nan aporte.

Lotto di Aruba ta sigui cambia bida di su hungadonan

"Cars and Cash" a regala su di dos auto como premio na feliz ganadora



DESDE dia cu e wega aki a drenta na vigor, "Cars and Cash" a conoce solamente un ganado di e auto marca Chevrolet modelo Trax LT na januari 2015.

Awo, despues di poco mas cu 1 aña, Aurora M. a resulta di ta e feliz ganadora di e di dos Chevrolet Trax LT nobo nobo, color Sonoma Jewel Red, automatic.

El a cumpra e ticket ganado na Valero Caya grandi. Y hunto cu su premio, e ta haya servicio despues di 1500km cori y despues di 5000km cori e ta haya su servicio gratis.

E ganadora a keda masha contento cu su auto nobo danki na Lotto. Pabien na Aurora M. cu su bunita premio!



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

SEÑOR ta mi wardador mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.
E ta guia mi den caminda drechi fiel na su nomber.

Cu onda pena pero cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos esposo, tata, welo y ruman stima:



Sr. Richard Eduard Jacobs
Mihor conoci como: "Chago"
*29 – 09 – 1946 - †06 – 03 – 2016

Na nomber di
su esposa stima: Juffrouw Clara Jacobs – Orman

Su yuinan: Milangelo Jacobs y Regelina Bermudez
Richard Jr. y Sharon Jacobs y yuinan
Edson y Wendy Jacobs y yui
Zulma Vrolijk y Gari Cham y yui
Rene Vrolijk y Jessica Koolman y yuinan
Rumannan: † Julieta Jacobs
† Julio (Ebra) Jacobs y famia
Aida Pieters – Jacobs y famia
Irene Jacobs y famia
Corry y Ronald Antersijn – Jacobs y famia
† Ildo Jacobs y famia
Marilyn Gerard – Jacobs y famia
Vilma Orman
Maruga Orman
Ingrid y Juan Rasmijn – Orman
Humphrey Orman y famia
Nieto –, nietanan y bisanieto: Xiomara, Benazir, Thaliah, Adrianne, Sharienne, Dylani, Laisanne,.
Swa y Cuñanan: Vdo. Guillermo Carlito Orman y famia
Cesario Cipriano Tromp y famia
Vda. Edwina Jacobs – Tromp y famia
Vda. Shirley Jacobs – Winklaar y famia
Mescos cu yui: Anderson Ruiz
Andreina Ruiz
Iha nan: Rossi Marchena
Anderson Ruiz
Daneska Buitrago
Bon Amigonan: Nadi Dania y famia
Siro Hernandes y famia
Dichi Hernandes y famia
Eddy Geerman y famia
Lucas Werleman y famia
Leo Rasmijn y famia
Urbano & Prisca Kock y famia
Boy & Eveline Marchena y famia
Bon bisiña: Maria y Edwin Semeleer
Amigonan di cas: Martin y Sonia Ruiz
Anna Figaroa
Alejandra Ruiz
Danilo y Mara Donata
Ezaquiel y Rosandra Rasmijn
Ta invita:
Sobrino(a) nan, Primo(a) nan, comer y comper nan, Amigo(a) nan, bisiñanan, conocirnan, ex-coleganan di WEB Aruba N.V., Kadaster, su amigonan futbolista di SV Dakota for di añanan 1964, ex-compañeronan di seleccion di futbol di Antias Hulandes y Aruba, demas famia Jacobs, Orman, Tromp, Pieters, Antersijn, Gerard, Guerrero, Rasmijn, Ruiz, Vrolijk, Coëllo, de Cuba, Frans, Zimmerman, Koçak, Marchena, Damian, Vingal, Martinus, Famia Klepper y Koolman na Curaçao, Fundacion Edmond Harms
pa acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra, 12 di maart 2016. Restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or na misa La Birgen di Fatima na Dakota y despues pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia na Oranjestad.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.
Den Misa lo tin un box disponibel pa Fundacion Edmond Harms

Oportunidad pa condoleer
Diabierna, 11 maart 2016
Aurora Funeral Home
7'or pa 9'or di anochi.
Ta duel nos di no por ricibi bishita di condolencia despues di entiero na cas.
AWA SEMPER LO CORE BAY
PERO BO RECUERDO NAN SEMPER
LO KEDA PRESENTE DEN NOS
MEMORIA



Helaas is onze lieve moeder toch
nog onverwachts van ons heen gegaan.



Wilhelmina Irene Williams-de Jong
Sunrise 12-04-1942 - Sunset 10-03-2016

Dochter:
Caroline Williams (Irene)

Zoon, vrouw en dochter:
Charles Jr and Isabelle Williams en Karin Janvier

Broers en zusters:
Ineke & Laisy Hoo
Gerda de Jong
Anneke de Jong
Els & Taeke Boersma
Hans & Spouse de Jong

Schoon broers en zusters:
Bea & Ronnie Nicolaas
Raymond (Whitey) & Judith Williams
Vera & Martin Dijkhoff
Gina Williams

Neven en nichten

Vrienden:
Ludwina
Ben Richardson
Lourens Courtar

Hartelijke bedankt aan de personeel van Angel Hart Home die voor haar hebben gezorgd.

Families: Williams, de Jong, Nicolaas, Dijkhoff, Benita, Hoo, Richardson, Peterson, Pichardo, Rey, Cham, Halley, van Stroe, Boersma, v.d. Velde, Lemonier

De uitvaartdienst vindt plaats op dinsdag 15 maart 2016 om 11:00 uur in het Royal Funeral Home. Wijlen mevr. Wilhelmina zal vanaf 09:00 worden gelegd . Na de dienst de overledene zal worden gelegd om te rusten bij de Centrale Begraafplaats in Sabana Basora

Gelegenheid om te condoleren: Royal Funeral Home, maandag 14 maart 2016 van 7:00 tot 9:00 pm

Rust zacht lieve mama.



"Dios ta amor… y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
Di boso curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta participa fayecimento di:



Virgilio Kock
*29-11-1939 - †06-03-2016

ex-Diputado Obras Publico
ex-miembro di Staten di Antias
ex-miembro di Eilandsraad
ex- Ajd. Director di D.O.W.
ex-lider y presidente P.P.A.
ex-Commissario Banco Central Antias
ex-Presidente Volkskredietbank
ex-Miembro/Directiva Stichting Schouwburg
Tesorero Fundacion Monumento Juancho Irausquin
Tesorero Movimiento Patriotico Arubano

Na nomber di su:
Yiunan:
Yvonne y Harold Webb-Kock
Monica Kock
René y Kristoff Botha-Kock
Diamanta Kock y Claudio Menegatti
Yngrid Virginia y Rolando Primera-Kock

Nieta/o:
Miarka Webb
Raphaella Webb
Gabriella Arends
Elizabeth Arends
Ana Yngrid Primera-Kock
Alejandro Primera-Kock
Ricardo Primera-Kock

Mama di su yiunan:
Riet Timmerman-Elvers
Florence Liesdek
Yngrid Yagua

Demas famia: Kock, Webb, Arends, Botha, Menegatti, Primera

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 11 di maart 2016 na Kapel Emanuel na San Nicolaas di 2'or pa 4'or di atardi.
Despues cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 10 di maart 2016 di 6'or pa 9'or di anochi.

Enbez di manda flor of krans nos lo aprecia un donashon pa Kapel Emanuel.



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.



Sra. Juanita Boekhout-Vrolijk
Cariñosamente yama: "Machi of "Ninita"
*06-05-1933 - †10-03-2016

Na nomber di su:
Esposo stima: Rudolf (Dotty) Boekhout

Yiunan stima: Ludwina (Ludy) Boekhout y yiunan
James Boekhoudt y yiunan
Garla y Richard Flemming y yiunan na Hulanda
Margriet (Lientje) Boekhout
Donicio (Donny) Boekhout

Manera yiu stima: Jillian Geerman-Minguela y yiu Edward Tromp

Nieto(a)nan stima: Rochaline y Jesseline Geerman, Jurry y Arrienne Kock, Randy y Charline Flemming na Hulanda

Bisanietonan stima: Alejuez, Jairoson, Jilliany, Glensy, Gwendy, Jeandrick, Chary-anne, Daniela, Fransel, Richinald, Sharina, Erika, Clayton

Tataranieta stima: Ju-salliene, Jesmilliandra

Rumannan stima: †Irma (Chima) Vrolijk
†Dama y Agnes Vrolijk y famia
†Roman y Livia Vrolijk y famia
Margarita Vrolijk
Tina Vrolijk
Olimpia y David Cruz y famia

Sobrino(a)nan stima: Ivis, Maveline, Davic, Jola, Nito, Tico, Gwendy, Arnold, Gina, Eugene

Cuña y swanan: Sofia Maduro
Sirma Ridderstap y famia
Manira y Boei Maduro y famia
Raul y Bea Boekhout y famia
Effie Boekhout

Prima y primanan , su bon bisiñanan

Iha: Filomena Martijn
Peluquera di cas: Gina Ferrari

Su dos mihor amiganan di cas:
Rita Geerman y Hellen Kock

Demas famia y conocirnan: Boekhout, Vrolijk, Geerman, Flemming, Cruz, Tromp, Kock, Maduro, Ridderstap, Croes, Leo, Dirksz, Kelly

Nos disculpa si den nos momentonan di tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 15 di maart 2016 na misa Santa Filomena Paradera pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa concolencia: Royal Funeral Home, diadomingo 13 di maart 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

"Mi Dios, mi Señor, mi Salbador.
Cu Bo amor infinito tene mi den Bo brasa. Ya no tin scuridad.
Unicamente Bo luz briyando."

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur loke el a nifica pa nos, nos ta participa cu a bay drumi den brasa di Señor:



Sra. Zenovia Werleman
Cariñosamente yama "Noba"
*29-10-1934 – †6-3-2016

Yiunan: Giani Geerman y Roosje Garrido
Glenda y Rudi de Cuba Geerman
†Raymundo Geerman
Nieta-/nietonan: Jose Antonio Geerman y Julisca Gomez
Gianrica Geerman y Jord Koers
Quiney Geerman y Jemuel Paesch
Gilena Geerman
Ruell de Cuba y Mary-Ann Stede
Amy de Cuba y Rudolf Schwengle
Glenn de Cuba
Bisanietonan: Jayslin, Qushandrick, Ru-Ann
Rumanan: † Apolonio y †Angelica Werleman-Ras y famia
† Rosario y Margarita Werleman-Maduro y famia
Maximina y † Basilio Maduro-Werleman y famia
† Cerilio y Maria Werleman-Geerman y famia
Emiterio y Maria Werleman-Kock y famia
† Jan Faustino Werleman y Augustina Werleman-Geerman
Raymundo y Sita Werleman-Croes
† Catharina y Mario Croes-Werleman
Luisa y Augustin Yarzagaray-Werleman
† Fabian Werleman y famia
† Martina y Placido Geerman-Werleman
Lucio y Betty Werleman-Dirksz y famia

Su subrinanan y subrinonan, su ihanan stima.
Tata di su yiunan: †Guadalupe Geerman.
Mama di su nieto y nietanan: Erica Koolman.

Su swa y cuñanan, su primo stima Siro y Coleta Werleman, primo y primanan, comer y compernan, su bon bisiñanan, bisiñanan stima Julia Koolman, Ina Gomez y Dora da Silva,
amigo y amiganan. Personal di St. Michael Paviljoen cu a atend'e cu cariño

Famianan: Werleman, Geerman, de Cuba, Garrido, Gomez, Koers, Paesch, Stede, Schwengle, Croes, Ras, Maduro, Kock, Yarzagaray, Dirksz, Koolman, Loopstok, Solognier y demas famia ta invita pa asisti na e acto di entiero, cual lo tuma lugar diasabra dia 12 di maart 2016, saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. For di 2'or pa 4'or di merdia e restonan mortal di nos defunto stima Zenovia Werleman lo ta reposa den misa. Despues di Sacrificio di Misa lo sali pa Santana Catolico "Santa Maria" na St.Cruz.
Oportunidad pa condolencia: Diabierna dia 11 di maart 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun persona.

Lo tin un box disponibel pa un donacion na kanker-fonds.

The Media Group N.V. cas editorial di AWEMainta ta cumpli na anuncia fayecimento di:



Sra. Teodora Filomena de Cuba –Henriquez

mihor conoci como Mary

Tanta di nos consehero administrativo/financiero:
Juan R. Thijzen
Y cuña di sra. vda. Patricia Henriquez masha bon amiga di nos compania

Cu Mary sosega na paz
Y nos mas sincero condolencia di parti di:

Gerencia



Tel.: 583-5938
Adres: Schelpstraat 36/38
email: monumentenburo@setarnet.aw
Facebook page: "Monumentenbureau"

Monumentenbureau ta participa fayecimento di:



Virgilio kock

na bida Tata di nos Directora Yvonne Webb-Kock
Cu Dios duna forza y consolacion na e famia durante e periodo dificil aki
Cu Virgilio Kock sosega na paz.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Carmen Susana Koolman

*11-03-1958 - †08-03-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor.... y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki mas,
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
Mi ta alaba bo Dios pa tur bo obranan"
Salmo 33

Cu tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di :



Sr. Marciano Antonio Dubero

*20 April 1943
†10 Maart 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Nelys Boasman-Bovea

*26-05-1958 - †08-03-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

It is with profound sadness we announce the passing of our beloved husband, father, grandfather, great grandfather, uncle and friend:



Mr. Henrique H. Curlingford

Better known as Henry
Sunrise: January 13, 1922
Sunset: March 05, 2016

Left to mourn are:
His wife: Rosalia Curlingford (deceased)

Daughters: Bernadine and Lucien van Hootegem-Curlingford (Aruba)
Angelica Curlingford(SXM),
Caluda & Nestro Poulina-Curlingford (Aruba)

Sons: Rudolf Curlingford & Alma Tip (Netherlands)
Orlando & Marga Curlingford-Teuling (Netherlands)

Grand Children: Patrick & Murvin Priest, Sharmilla Muller, Sharon, Faye & Angelo Arnell, Igmar, Ivan and Indra Poulina, Gwen Curlingford, Kevin & Fallony Curlingford, Kiturah & Marcel Krozendijk-Curlingford, Denise Kortland

Great Grand Children: Saphara & AhnaLee Krozendijk, J'Amari de Groote, D'Vine Curlingford, Victoria Muller.

Aunts: Eunice Richardson, Babydoll Richardson (deceased)
Nephews: Victor Curlingford & fam (SXM), Raymond Bernier & fam (USA), Theodore Bernier & fam (USA)Kenneth /Carty & fam, Leonardo Carty & fam.

Nieces: Patsy Carty (AUA),Lorna , Debbie & Helena Carty
Cousins: Countess Rey (AXA), Belto Richardson & fam, Wilmoth Guillaume Gumbs (USA), many other nieces & nephews too numerous to mention.

Special Friends: Sylvia Carty, Briezen family (neighbour), Carlos Violenus, Franklin Brison

Close neighbours: Henry Dedier & family, the Webb family, the Morris family, the Illis/Brown family and the Briezen family.

He was related to the Curlingford, Bernier, Arrindell, van Hootegem, Poulina, Priest, Rey, Richardson, Gumbs, Arndell, Bute, Flanders, Brill, Fortuno, Emmanuel and Violenus families

If by chance we have forgotten any one in our time of berievement, please know that this was an oversight and not intentionally done.

There will be viewing at the Aurora Funeral Home, Monday March 14th 2016 from 7 to 9 pm.

Internment will be held on Tuesday March 15th 2016 at the Santa Theresita Church from 2 to 4 pm then he will be laid to rest in the catholic cemetary in San Nicolas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento tragicamente di:



Dyron Maishell Franken

*19 September 1992
†07 Maart 2016

Na nomber di su
Mama: Jeanette Kelly
Tata: Juan"Maikito" Franken & Grace Geerman
Rumannan: Jeanella Franken & Anthony Winterdal
Jeantymee Kelly
Sobrina(Poppetje) stima: Jeaneelly Winterdal
Welo y Welanan: Jozef (Cheppy) & Filomena (Mena) Kelly-Kelly
Juan (Maiky) Franken & Flora de Cuba
†Sylvia (Chiba) Tromp
Tanta y Omonan: Juan (Johny) & Ika Franken
Judella Franken & Richard (Midi)Raaz
† Gregory Franken
Jean Marc Franken & Jahaida Geerman y famia
Primo y Primanan: Joan Raaz & Nestor Petrocchi y yiu
Joell Raaz & Joally Tromp y yiu
Naichell Henriquez & Adriana Quandt y yiunan
Jason Henriquez y yiu
Zu-Kean & Zu-Jean
Madrina y Padrinonan: Suzie Croes
Gregory Nicolaas
Franklin Croes
Su pepe grandi stima: Crispina Kelly
Amigo(a)nan di cas: Joshua Tromp
Dylan Lacle
Jean-Pierre Kelly
Charmaine Britten
Guia Spiritual: Pastor(a) Albert & Joland Lampe
Pastor(a) Gino & Monica Frans

Tanta y Omonan grandi, Achterprimo(a)nan, tur su amigo(a)nan di Billard y demas famia: Franken, Kelly, Tromp, Raaz, Winterdal, Henriquez, Lacle, Leonora, Levenstone, Croes, Maduro, Fuentes, Boekhoudt, de Cuba, Sint Jago, Bustillas, Thiel, Kock, Jansen, Ras, v/d Biezen.

Adress pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 12 di maart 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 14 di maart 2016 pa 4'or na Aurora Funeral Home despues pa Santana catholico Sta. Anna na Noord. Restonan mortal di "Dyron" lo ta reposa for di 2'or na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia y cu si por bin na colornan alegre.

Alavez ta bai tin un box disponible di donashon pa Funari lo ta altamente aprecia.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Hesus a bis'e :'Ami ta e resurekshon I e bida, Esun ku pone fe den mi, maske e muri, lo bolbe biba."
Juan 11:25



Sra. Petra Arina Dijkhoff Geerman

Mihor conoci como " Ina"
*21-10-1943 - † 06-03-2016

Na nomber di:

Su casa : Angel (Efe) Dijkhoff
Yuinan : Soraida (Laida) & Gilbert Tromp-Dijkhoff
Michel Melchor Dijkhoff
Mescos cu yui : Annuska Lo-Fo-Sang
Gwendeline Dijkhoff

Nieto(a)nan : Gilton & Angela
Shayen & Arnold
Croushenka & Ian
Göranne & Junior
Alexius & Abigail
Taniska
Bisanieto(a)nan : Lukania
Björn
Cay-yenne
Gerzienne
G'dior
K-Zion
Khlöé
Angelina
Gurixionne
Alina

Rumannan : Sra.Vda. Lena Trimon - Geerman y Famia
Sra. Vda. Chida Herms - Geerman y famia
Chichita y Efe Lacle y famia
Ireno y Esie Geerman y famia
Toy y Ita geerman y famia

Swa- y cuñanan: Benny y Maria y famia
Chinto y Annie y famia
Hilario y famia
Nini y Canicio y famia
Jolanda y famia
Edwin y Dora y famia (Hulanda)
Magriet y Harry y famia (Hulanda)

Demas famia : Dijkhoff, Geerman, Tromp, Trimon, Herms, Lacle, Falconi, Ras, Semerel, Wever, Fingal, Wolter, Feliciana, Maduro, Petrochi, Croes, De Swart, Dongen, Lo-Fo-Sang, Wester, Ponson.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierne 11 di maart 2016 na Sala di Reino Testigo di Jehova na Bubali 5F di 2'or pa 4'or di atardi y despues pa Santana Central Sabana basora.
Adres di condolencia lo ta na Aurora Funeral Home diahuebs 10 di maart 2016 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona/ser keri di nos mama, wela, bisawela STIMA.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor.... y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki mas,
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
Mi ta alaba bo Dios pa tur bo obranan"
Salmo 33

A fayece cristianamente :



Teresita Alfonsa Tromp

Vda. di : † Isaac R. Martinus
Mihor conoci como"Trees"
*02-08-1951 - †05-03-2016

Su mama : † Petra C. Tromp-Wolff
Su tata : † Pedro Benedicto Tromp
Su yuinan : Allan Gregory y Wanda Martinus-Hellemans
Ike Reginald Martinus
Michael Martinus
Mescos cu yui: Anthony Martinus
Arnold Martinus
Nietonan : Jahkari
Fester
Iksel
Aaron
Arjean
Rumannan : Diana Tromp y famia
Maria y Willem v. Vugt-Tromp y famia
Nicolasa Tromp y famia
Alberta Tomp y famia
Rosa Tromp y famia
Anna Tromp y famia
Carmen Tromp y famia
Filomena y Maikel Maduro-Tromp y famia
Juan y Yolanda Tromp-Figaroa y famia
Thea Tromp y famia
Victor y Eda Tromp-Morales y famia
Rena y Randy Ridderstap-Tromp y famia

Swa y cuñanan: Virgilio (Efi) Martinus y famia
Mario (Chomai) Martinus y famia
Clea Tromp-Martinus y famia
Adeleida (Betty) Martinus y famia
Yvonne Martinus y famia
Sarita Martinus y famia
Balbina (Pina) Martinus y famia

Mama di su nieto Iksel: Mayra Figaroa

Sobrino(a)nan, primo(a)nan.

Su amigo especial : Dodo Faro y famia

Su ihanan : Sheila Tromp
Amber Salazar
Su tantanan : Johanna Werleman y famia
Maria Perez y famia
Theresita Khalil y famia

Su omonan : Thomas Wolff y famia
Victor Tromp y famia
Antonio tromp y famia

Tur su clientenan di cosemento
Su conocirnan : Sr. Felix y Angelique / Impex

Demas famia na : Aruba, Hulanda, Merca, Costa Rica y Belgica Martinus, Tromp, Wolff, Figaroa, van Vugt, van Tholen, Maduro, Keulen, Salazar, Morales, Ridderstaat, Dania, Alders, Werleman, Hellemans, Faro, Khalil, Perez, Kelly, Gei, Flanegin, Petrochi.

Entiero lo tuma lugar diabierne 11 di maart di 9'or pa 11'or na Misa Sta Anna na Noord y despues pa Santana Catolico na Noord

Anochi di condolencia lo ta na Aurora Funeral Home diahuebs 10 di maart di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans lo tin un box desponibel pa donacion pa Edmund Harms Kankerfonds

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier familiarnan.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada.
Salmo: 23

A fayese inesperadamente nos kerido esposo, tata, yiu, ruman:



Rayme Amado Reginald Bernier-Raphaela

Mihor conoci como " Ray"
(Hulp Chauffeur di Taxi 156)
*13-09-1969 - †18-02-2016

Na nomber di su
Señora: Montra A. Bernier-Conliffe
Yuinan: Rahsean Bernier-Hulanda
Meliyah Bernier-USA
Mayornan:Esther Raphaela
Raymond & Heather-Bernier
Tata di criansa: Miguel Clement (Anchie)
Mama di su yui homber na Hulanda: Anoushka Hose
Madrina: Frida Wester
Iha: Nathan Hazel
Padrino: Angel Raphaela
Rumannan: Judith Haddocks y fam - Hulanda
Edsel Raphaela y Zulay Tromp y famia
Lionel Raphaela y Marelyn Martijn y famia
Rumannan di criansa:Ayanna Reese Watson y famia
Dr. Stephanie Reese
Leslie Reese y famia –USA
Suegronan: Richard & Ingrid Conliffe
Cuñanan: Harvey Conliffe
Fabian Conliffe
Tantanan y Tionan: Atlyn Raphaela y famia –Hulanda
Albina Raphaela y yiunan –SXM
Minelvia Raphaela y yiunan - Curacao
Marlene Clemencia-Raphaela y famia
Angel y Amarelys Everts-Raphaela y famia
Adi y Lourdes Raphaela-Winterdaal y famia
Alvin y Anita Raphaela-Karthuis y famia
Theo Bernier y famia- California
Victor Curlingford y famia– SXM
Peter Berniery famia - UK
Christepher Bernier y famia- UK
David Bernier y famia- UK
Eunice Bernier y famia-UK
Tio grandi: Edwin Bautisma
Manera Famia: Lloyd Baptiste
Octavio Arrindell
Christino Hazel
Wawi Lake
Norbert Santiago

Primo y primanan, amigo y amiganan mucho pa mensiona, amigonan Taxistanan.

Demas famianan: Raphaela, Bernier, Conliffe, Patterson, Ramanzan, Fransisca, Clemencia, Everts, Winterdaal, Karthuis, Wernet, Mardenborouch, Luidens, Coco, Abath, Leito, Ansano, Winklaar, Henrique, Paulina, Haddocks, Hose, Rama, Curling-ford, Ashby, Bautisma, Lispier, Arindell, Stephens, Olbino, Gums, Phillips, Richardson, Lake, York, Violenus, Nathan, Henrietta, Thompson.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Adress pa condolencia: Aurora Funeral Home diabierna 11 maart 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo ta tuma lugar diasabra 12 maart 2016 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, e restonan mortal lo ta reposa for di 2'or na Aurora Funeral Home, despues lo Sali pa Santana Central di Sabana Basora.

Nos lo bai tin un box disponible na Aurora pa un donacion lo wordo aprecia.

Nos disculpa pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Pony Baseball lo tene su All Star Game riba 18 di maart



PONY Baseball ta organisando un All Star Game riba e fecha cu nos ta celebra nos Himno y Bandera.

E All Star Game aki lo ta den categorianan Shetland 5-6, Pinto 7-8 y Mustang 9-10.
E otro categorianan lo ser organisa dia 1 di mei cu ta Dia di Obrero. Cada team lo manda nan “Top Players” pa asina participa den e All Star Game aki y e managernan lo traha e teamnan balansa pa duna un espectaculo pa tur e fanaticada di baseball di Pony baseball aki na Aruba.

E weganan aki lo tuma luga na Sero Preto Baseball Park cuminsando atardi pa 2.00pm e categoria di Shetland, pa 2.30 lo inicia e categoria di Pinto 7-8 y por ultimo pa 3.00pm lo cuminsa e wega di Mustang 9-10.

Pronto Aruba lo conoce e All Star Playernan cu lo ser anuncia via e website www.ponyleaguearuba.com.

Pony Baseball ta trahando cu cuerpo y alma na e desaroyo di baseball di Aruba, esaki sigur ta algo mas pa asina sigui stimula mas mucha pa participa den Pony Baseball.

Mr. Eldon Sulvaran a desbaratá e forma di actua di Ministerio Público

WILLEMSTAD – Diarazon ultimo a toca turno di abogado Eldon Sulvaran pa defendé su cliente Robertico dos Santos riba e cargonan cu Ministerio Publico a presentá y na final di cual a demandá un castigo di prison di 4 aña di cual un aña condicional y un boet di 12.5 miyon florin.

Enfaticamente mr. Eldon Sulvaran a yama atencion p'e manera desproporcional y completamente robes cu Ministerio Público a atendé e investigacion di e caso rond di Robertico dos Santos.

Ta resaltá cu 8 aña di dedicacion a bay n'e investigacion cu a producí na mas cu 100 ordner (mapa), 56 Rechèrche y 4 Fiscal mester a keda ocupá, anto mas cu claro, sumanan di placa cuantioso a gasta n'esaki.

Di otro banda prácticamente tur dia pueblo y miembronan di e comunidad aki ta confrontá casonan di crímen hororoso plenamente den nan sercania directo asina e abogado a bisa.

A pinta Robertico dos Santos como un criminal, cu ta forma e centro den un nèshi di araña, caminda hasta su suegra di 90 aña di edad a trèk hinca den e delitonan cu Ministerio Público a señalá.
Segun abogado Sulvaran no ta fácil duna un contesta firme riba e motibonan pakico a cuminsá cu investigacionnan den e caso “Biento” a base di transaccionnan bieu cu a keda di mèldo pa mas di 8 aña pasá na Sint Maarten. E abogado a señalá cu pa cuminsá e procèsverbal cu a originá e investigacion ta firmá pa un verbalisante so y ademas esaki ta bay contra di tur regla, pasobra 4 luna despues di a trah'é a firm'é.

Transmision BIBO di Tele Curacao - Canal 54

Apertura *"Weganan Interinsular"* y wega di volleyball

International School Curacao vs. Colegio San Nicolas Aruba







FOR di 'Fundashon Desaroyo Deportivo Kòrsou' (FDDK) y su Director sr. Thakaidzwa Doran, IBiSA a haya e informacion y confirmacion cu apertura oficial di e 'Weganan Interinsular' como tambe e wega di volleyball cu ta sigui ta wordo transmiti en bibo pa Tele Curacao.

E fundacion deportivo di Corsou su meta ta pa promove deporte, den e caso aki deporte escolar y tambe traha pa rebiba e competencia deportivo entre e paisnan den Reino, esta e 'Weganan di Reino' (Koninkrijksspelen).

Durante e fin di siman aki (10-13 di maart) ta tuma luga na Corsou e 'Weganan Interinsular'.
E competencia entre e schoolnan cu ta representa nan isla, ta den e disciplina di deporte di basketball y volleyball. E encuentronan di basketball ta riba nivel di Enseñansa Basico, mientras cu e weganan di volleyball ta riba nivel di Enseñansa Avansa.
Apesar cu for di diahuebs ta inicia e weganan pa adelanta e schedule di wega, e apertura oficial ta tuma luga riba diabierna atardi cuminsando cu e transmision for di 5:30PM.
Tur wega ta tuma luga riba tereno di e facilidad deportivo Niels Liberia.

Hunto cu Aruba, Boneiro y Corsou, e aña aki tambe ta participa schoolnan di St. Maarten.
Esaki lo ta pa e fin di siman di competencia na Corsou solamente. Despues di e aña aki ta e intencion pa St. Maarten tambe participa den e competencia di 'Weganan Interinsular' na Aruba y Boneiro den tur otro disciplina di deporte.For di sr. Doran a ricibi e informacion cu representantenan di e organisacion deportivo escolar di Suriname tambe lo ta presente e fin di siman aki y ta sondea posibilidadnan pa participa den futuro.

IBiSA ta invita henter Aruba, specialmente mayor, docente, alumno di e scolnan cu a biaha pa Corsou, pa sintonisa Tele Curacao riba canal 54 di Cable TV, diabierna dia 11 di maart 2016 cuminsando for di 5:30PM pa e ceremonia di apertura di 'Weganan Interinsular'.
Principalmente pa e wega di volleyball cu ta sigui den un transmision 'En Bibo' for di facilidad deportivo di Niels Liberia, unda cu nos hobennan campeon di Aruba Colegio San Nicolas ta enfrenta e campeonnan di Corsou cu ta International School Curacao.
IBiSA ta garantisa cu esaki ta un tremendo wega di volleyball, yen di accion cu nos por sigui atrabes di pantaya di television.

For di Aruba, IBiSA ta manda palabranan di exito na e fundacion deportivo di Corsou pa un tremendo fin di siman. Y ya caba ta keda den expectativa pa e di dos fin di siman di competencia di 'Weganan Interinsular' cu ta tuma luga na Aruba dianan 7-10 di april cu e deporte di Atletismo y Futbol di Sala (Enseñansa Avansa).
Clausura di 'Weganan Interinsular' e aña aki ta na Boneiro (14-17 di april) cu deporte di volleyball y futbol, tur dos riba nivel di Enseñansa Basico pa mucha muhe.





E aña aki nan ta start na Corsou:

Delegacion Deportivo di Aruba ta sali pa Weganan Interinsular 2016

DIAHUEBS atardi, dos delegacion deportivo, esta campeonnan di Deporte Escolar di Aruba hunto cu representantenan di IBiSA, a sali rumbo pa Corsou pa participa na e 'Weganan Interinsular 2016' cu ta tuma luga e fin di siman aki na nos hermana isla.

E deportenan cu ta mira accion den e prome fin di siman di competencia di 'Weganan Interinsular' e aña aki ta basketball pa mucha homber di Enseñansa Basico y volleyball pa mucha muhe di Enseñansa Avansa.

E delegacion di Aruba ta forma pa e scol campeon di Basketball Escolar 2016 cu ta Scol Basico Washington y e scol campeon di Volleyball 2016 cu ta Colegio San Nicolas.

Deporte di Basketball:

E prome delegacion ta sali cu e vuelo di Insel Air pa 2:45PM y esaki ta e hobennan di Scol Basico Washington cu ta bay representa Aruba den e deporte di basketball.

E ekipo ta forma pa: Mario Amariles, Cristian Aragon Vasquez, Jefferson Baliton, Juan Gonzales Mera, Jaydan Heyden, Favio Hong Valerio, Aaron Polak, Jan Polak y Jaydan Saladin. E hobennan ta biaha hunto cu coachnan Franciscus Van Heuven y Mario Wester.

Scol Basico Washington ta mira accion di wega ya caba awe diahuebs atardi pa 5:30PM ora cu nan ta enfrenta e scol campeon di Corsou, esta St. Rosa de Lima.

Deporte di Volleyball:

Mas laat atardi, pa 5:15PM ta sali den otro vuelo di Insel Air e hobennan di Colegio San Nicolas cu ta forma parti di e delegacion cu ta bay representa Aruba den e deporte di volleyball.

E ekipo e aña aki ta forma pa: Leisha Curiel, Julianne Dorothal, Ghizlainy Dabian, Tsui Jade Law, Itza□ne de Cuba, Charelle Tromp, Huijuan Weng, Nakisha Winklaar, Darling Wolff y nan coach, docente Johnny Winterdaal. Mester menciona cu Colegio San Nicolas ta e scol campeon di volleyball di Enseñansa Avansa di Aruba pa mas di 4 aña consecutivo. Como tal a representa nos isla na e 'Weganan Interinsular' pa e ultimo añanan tambe. Nan a titula campeon den e deporte di Volleyball Interinsular na aña 2013 y 2014.

Solamente aña pasa den un tremendo wega, e titulo di campeon a slip for di nan man y esaki a bay pa Boneiro. Colegio San Nicolas a prepara fuerte pa trece e titulo un biaha mas pa Aruba.

E prome wega di volleyball ta tuma luga awe pa 6:30PM y esaki ta entre Scholen Gemeenschap di Bonaire y International School di Curacao. Aruba su ekipo cu e hobennan di Colegio San Nicolas ta mira accion diabierna anochi pa 7:00PM. Hunto cu e scolnan ta biaha sr. Edgar Erasmus di IBiSA como hefe di delegacion y coordinadornan di deporte sr. Esmond Jones y Kenneth Carty.

IBiSA ta desea nos representantenan un bon biahe y hopi exito durante e 'Weganan Interinsular' na Corsou. Pa informacion, potret, etc. por sigui nos riba Facebook di IBiSA of riba website www.ibisaruba.org.

Awe, diabierna 11 di maart

Scol Preparatorio Tarcisius tin un tremendo bazaar pa celebra Dia Nacional di Himno y Bandera

SCOL Preparatorio Tarcisius ta invita henter e pueblo di Aruba, specialmente nos bario di Brazil, pa bin celebra nos dia Nacional di Himno y Bandera hunto cu nos AWE diabierna 11 di maart 2016, for di 6'or di atardi pa 10'or di anochi.

Nos lo tin un TREMENDO bazaar di ARUBA, diferente actividad pa mayor y mucha, caha di Orgel, grupo di baile, show di Tang So Do, Taekwondo, storia pa mucha, zumba, gran expo di trabounan di nos muchanan, vlooienmarkt y mucho mas, sin lubida un bar y cushina bon surti!

Nos ta gradici tur nos sponsornan; TEC, Casa Haime, Elite productions, Dj 101, Oduber Contractors, Zuuky's party rental, Nelson Thiel, nos mayornan, y tur otro hende cu di un manera of otro a contribui di curason pa e celebracion aki ta uno exitoso.

Bini uno bini tur, bini cu paña confortabel!

Nos ta wardabo!